

Účtovná zvierka **2004** Financial statements

Výročná správa - Annual Report



KONTINUITA
ČLEN EUROPSKEJ POISTOVACEJ SKUPINY
WIENER STÄDTISCHE

(v tis. Sk) k 31. 12. 2004

Položka		Číslo riadka	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo	Názov		Brutto	Korekcia	Netto	
a	b	c	1	2	3	4
A K T Í V A						
A.	Nehmotný majetok, z toho	1	17 800	9 466	8 334	9 336
I.	Zriadovacie výdavky	2	23	23	0	0
II.	Dobré meno (goodwill)	3	0	0	0	0
B.	Finančné umiestnenie (investície)	4	1 948 768	13 958	1 934 810	1 384 274
I.	Pozemky a stavby, z toho	5	103 159	13 748	89 411	73 817
1.	Pozemky a stavby pre prevádzkovú činnosť	6	91 918	13 748	78 170	73 817
II.	Finančné umiestnenie v obchodných spoločnostiach a ostatné dlhodobé pohľadávky	7	210	210	0	0
1.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	8	210	210	0	0
2.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	9	0	0	0	
3.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s rozhodujúcim vplyvom	10	0	0	0	
4.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s podstatným vplyvom	11	0	0	0	
5.	Ostatné dlhodobé pohľadávky	12	0	0	0	
III.	Ostatné finančné umiestnenie	13	1 845 398	0	1 845 398	1 310 457
1.	Cenné papiere s premenlivým výnosom	14	12 488	0	12 488	0
2.	Cenné papiere s pevným výnosom	15	656 285	0	656 285	806 558
3.	Dlhové cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie	16	1 022 985	0	1 022 985	
4.	Ostatné pôžičky	17	0	0	0	3 930
5.	Vklady v bankách	18	147 269	0	147 269	499 969
6.	Iné finančné umiestnenie	19	6 371	0	6 371	
IV.	Vklady pri aktívnom zaistení	20	0	0	0	
C.	Finančné umiestnenie v mene poistených	21	8 271	0	8 271	
D.	Pohľadávky, z toho	22	104 205	32 935	71 270	209 948
I.	Pohľadávky z poistenia	23	64 020	31 519	32 501	21 580
1.	Pohľadávky z poistenia voči poisteným, z toho	24	57 826	31 519	26 307	20 808
1a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	25	0	0	0	
1b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	26	0	0	0	
2.	Pohľadávky voči sprostredkovateľom, z toho	27	6 194	0	6 194	772
2a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	28	0	0	0	
2b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	29	0	0	0	

Balance Sheet

(in thousand SKK) at 31.12. 2004

I t e m		Line no.	Current accounting period			Previous period
No.	Title		Gross	Correction	Net	
a	b	c	1	2	3	4
ASSETS						
A.	Intangible assets	1	17,800	9,466	8,334	9,336
I.	Incorporation expenses	2	23	23	0	0
II.	Goodwill	3	0	0	0	0
B.	Financial placements (investments)	4	1,948,768	13,958	1,934,810	1,384,274
I.	Land and buildings		103,159	13,748	89,411	73,817
1.	Land and buildings for operating activities	6	91,918	13,748	78,170	73,817
II.	Financial placement in business companies and other long-term receivables	7	210	210	0	0
1.	Shares and ownership interests in subsidiaries	8	210	210	0	0
2.	Shares and ownership interests in associates	9	0	0	0	
3.	Bonds issued by subsidiaries	10				
4.	Bonds issued by associates	11				
5.	Other long term receivables	12				
III.	Other financial placements	13	1,845,398		1,845,398	1,310,457
1.	Variable-yield securities	14	12,488		12,488	0
2.	Fixed-income securities	15	656,285		656,285	806,558
3.	Primary-issued dept securities not held for trading	16	1,022,985		1,022,985	
4.	Other borrowings	17	0	0	0	3,930
5.	Bank deposits	18	147,269		147,269	499,969
6.	Other financial placements	19	6,371		6,371	
IV.	Deposits from direct reinsurance	20				
C.	Financial placement on behalf on the insured	21	8,271		8,271	
D.	Receivables	22	104,205	32,935	71,270	209,948
I.	Receivables from insurance	23	64,020	31,519	32,501	21,580
1.	Receivables from the insured	24	57,826	31,519	26,307	20,808
1a.	Receivables from subsidiaries	25				
1b.	Receivables from associates	26				
2.	Receivables from intermediaries	27	6,194	0	6,194	772
2a.	Receivables from subsidiaries	28				
2b.	Receivables from associates	29				
II.	Receivables from reinsurance	30	30,881		30,881	378
1.	Receivables from subsidiaries	31				
2.	Receivables from associates	32				
III.	Other receivables	33	9,304	1,416	7,888	187,990
1.	Receivables from subsidiaries	34				
2.	Receivables from associates	35				
IV.	Receivables from subscription	36	0			
E.	Other assets	37	17,663	6,170	11,493	12,883
I.	Tangible assets and inventory	38	15,017	6,170	8,847	6,740
II.	Cash and bank	39	2,479		2,479	1,483

(v tis. Sk) k 31. 12. 2004

Položka		Číslo riadka	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo a	Názov b		Brutto 1	Korekcia 2	Netto 3	
		c			4	
II.	Pohľadávky zo zaistenia, z toho	30	30 881	0	30 881	378
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	31	0	0	0	
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	32	0	0	0	
III.	Ostatné pohľadávky, z toho	33	9 304	1 416	7 888	187 990
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	34	0	0	0	
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	35	0	0	0	
IV.	Pohľadávky z upísaného základného imania	36	0	0	0	
E.	Ostatné aktíva	37	17 663	6 170	11 493	12 883
I.	Hmotný hruťel'ny majetok a zásoby	38	15 017	6 170	8 847	6 740
II.	Pokladnič'ne hodnoty a bankové účty	39	2 479	0	2 479	1 483
III.	Iné aktíva	40	167	0	167	4 660
F.	Účty časového rozlíšenia	41	72 852	0	72 852	85 739
I.	Nájomné	42	62	0	62	15
II.	Obstarávacie náklady na poisťné zmluvy	43	65 859	0	65 859	69 340
III.	Ostatné účty časového rozlíšenia	44	6 931	0	6 931	16 384
	AKTÍVA celkom	45	2 169 559	62 529	2 107 030	1 702 180
	Kontrolné číslo	998	8 484 174	223 621	8 260 553	6 503 058

Balance Sheet

(in thousand SKK) at 31.12. 2004

I t e m		Line no.	Current accounting period			Previous accounting period
No.	Title		Gross	Adjustment	Net	
a	b	c	1	2	3	4
III.	Other asstes	40	167		167	4,660
F.	Accruals	41	72,852		72,852	85,739
I.	Rent	42	62		62	15
II.	Deferred acquisition costs	43	65,859		65,859	69,340
III.	Others accruals and deferrals	44	6,931		6,931	16,384
	Total assets	45	2,169,559	62,529	2,107,030	1,702,180
	Control number	998	8,484,174	223,621	8,260,553	6,503,058

(v tis. Sk) k 31. 12. 2004

Položka		Číslo riadka c	Bežné účtovné obdobie 1	Predchádzajúce účtovné obdobie 2
Číslo a	Názov b			
PASÍVA				
A.	Vlastné imanie	46	304 989	274 435
I.	Základné imanie, z toho	47	300 000	300 000
1.	Upísané základné imanie splatené	48	300 000	300 000
II.	Vlastné akcie (-)	49	0	
III.	Emisné ážio	50	0	
IV.	Ostatné kapitálové fondy	51	0	0
V.	Oceňovacie rozdiely z ocenenia majetku a záväzkov	52	13 500	-5 662
VI.	Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku	53	17 745	17 745
VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov	54	-37 648	-15 264
VIII.	Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	55	11 392	-22 384
B.	Podriadené pasíva	56	0	
C.	Technické rezervy	57	1 697 912	1 342 264
I.	Technická rezerva na poistné budúcich období	58	77 452	72 104
1.	Hrubá výška	59	85 256	83 375
2.	Výška zaistenia (-)	60	7 804	11 271
II.	Technická rezerva na životné poistenie	61	1 515 374	1 171 794
1.	Hrubá výška	62	1 515 374	1 171 794
2.	Výška zaistenia (-)	63	0	
III.	Technická rezerva na poistné plnenie	64	26 903	24 955
1.	Hrubá výška	65	45 491	42 636
2.	Výška zaistenia (-)	66	18 588	17 681
IV.	Technická rezerva na poistné prémie a zľavy	67	78 183	71 257
1.	Hrubá výška	68	78 183	71 257
2.	Výška zaistenia (-)	69	0	
V.	Technická rezerva na vyrovnávanie mimoriadnych rizík	70	0	2 154
VI.	Iné technické rezervy	71	0	0
1.	Hrubá výška	72	0	0
2.	Výška zaistenia (-)	73	0	
D.	Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených	74	8 271	
1.	Hrubá výška	75	8 271	
2.	Výška zaistenia (-)	76	0	
E.	Rezervy	77	1 000	0
F.	Vklady pri pasívnom zaistení	78	0	
G.	Záväzky, z toho	79	91 445	73 106
I.	Záväzky z poistenia, z toho	80	44 924	15 546
1a.	Záväzky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	81	0	
1b.	Záväzky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	82	0	

(in ths. of SKK) as of 31. 12. 2004

I t e m		Line no. c	Current accounting period 1	Previous accounting period 2
No.	Title			
a	b	c	1	2
LIABILITIES				
A.	Shareholder's equity	46	304,989	274,435
I.	Share capital	47	300,000	300,000
1.	Subscribed capital, paid-up	48	300,000	300,000
II.	Own shares (-)	49		
III.	Share premium	50		
IV.	Other capital funds	51	0	
V.	Differences from the valuation of assets and liabilities	52	13,500	-5,662
VI.	Reserve funds and other profit funds	53	17,745	17,745
VII.	Profit/loss for previous periods	54	-37,648	-15,264
VIII.	Profit/loss for current periods	55	11,392	-22,384
B.	Subordinated liabilities	56		
C.	Technical reserves	57	1,697,912	1,342,264
I.	Technical reserve for unearned premium	58	77,452	72,104
1.	Gross	59	85,256	83,375
2.	Reinsurance (-)	60	7,804	11,271
II.	Technical reserve for life insurance	61	1,515,374	1,171,794
1.	Gross	62	1,515,374	1,171,794
2.	Reinsurance (-)	63		
III.	Outstanding claims provision	64	26,903	24,955
1.	Gross	65	45,491	42,636
2.	Reinsurance (-)	66	18,588	17,681
IV.	Technical reserve for bonuses and rebates	67	78,183	71,257
1.	Gross	68	78,183	71,257
2.	Reinsurance (-)	69		
V.	Equalisation reserve	70	0	2,154
VI.	Other technical reserves	71	0	0
1.	Gross	72	0	0
2.	Reinsurance (-)	73		
D.	Technical reserve for coverage of risks from financial placement on behalf of the insured	74	8,271	
1.	Gross	75	8,271	
2.	Reinsurance (-)	76		
E.	Reserves	77	1,000	0
F.	Deposits from reinsurance ceded	78		
G.	Payables	79	91,445	73,106
I.	Payables from insurance	80	44,924	15,546
1a.	Payables to subsidiaries	81		
1b.	Payables to associates	82		
II.	Payables from reinsurance	83	21,076	145
1a.	Payables to subsidiaries	84		

(v tis. Sk) k 31. 12. 2004

Položka		Číslo riadka	Bežné účetné obdobie	Predchádzajúce účetné obdobie
Číslo	Názov			
a	b	c	1	2
II.	Závazky zo zaistenia, z toho	83	21 076	145
1a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	84	0	
1b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	85	0	
III.	Pôžičky zaručené dlhopisom, z toho	86	0	
1.	Pôžičky zaručené dlhopisom v konvertibilnej mene	87	0	
1a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	88	0	
1b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	89	0	
2.	Ostatné pôžičky zaručené dlhopisom	90	0	
2a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	91	0	
2b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	92	0	
IV.	Bankové úvery	93	0	
V.	Ostatné záväzky, z toho	94	25 445	57 415
1.	Záväzky z daní	95	311	0
2.	Záväzky zo sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia	96	716	718
H.	Účty časového rozlíšenia	97	3 413	12 375
	PASÍVA celkom	98	2 107 030	1 702 180
	Kontrolné číslo	999	8 368 400	6 792 897

(in ths. of SKK) as of 31. 12. 2004

I t e m		Line no.	Current accounting period	Previous accounting period
No.	Title			
a	b	c	1	2
1b.	Payables to associates	85		
III.	Borrowings secured by bonds	86		
1.	Borrowings secured by convertible bonds	87		
1a.	Payables to subsidiaries	88		
1b.	Payables to associates	89		
2.	Other borrowings secured by bonds	90		
2a.	Payables to subsidiaries	91		
2b.	Payables to associates	92		
IV.	Bank loans	93		
V.	Others payables	94	25,445	57,415
1.	Tax liabilities	95	311	0
2.	Social security and health insurance	96	716	718
H.	Accruals and deferrals	97	3,413	12,375
	Total liabilities	98	2,107,030	1,702,180
	Control number	999	8,368,400	6,792,897

Výkaz ziskov a strát

(v tis. Sk) k 31. 12. 2004

Položka		Číslo riadka	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo	Názov		Základňa	Medzisúččet	Výsledok	
a	b	c	1	2	3	4
I.	TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÉMU POISTENIU	1	-	-	-	-
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia	2	-	-	-	-
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	3	12 734	-	-	-
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaistovateľom	4	3 522	9 212	-	-
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období	5	4 079	-	-	-
1d.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné budúcich období	6	3 435	644	9 856	8 737
2.	Prevedený výsledok z finančného umiestnenia z netechnického účtu	7	-	-	434	-
3.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	8	-	-	73	1 269
4.	Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia	9	-	-	-	-
4a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	10	4 995	-	-	-
4aa.	Náklady na poistné plnenia postúpené zaistovateľom	11	2 467	2 528	-	-
4b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	12	406	-	-	-
4ba.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	13	704	-298	2 826	2 575
5.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	14	-	-	0	-
6.	Prémie a zľavy, bez zaistenia	15	-	-	0	-
7.	Čistá výška prevádzkových nákladov	16	-	-	-	-
7a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	17	-	12 128	-	-
7b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	18	-	163	-	-
7c.	Správna réžia	19	-	1 082	-	-
7d.	Provízie od zaistovateľov a podiely na ziskoch	20	-	2 771	10 602	15 269
8.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia	21	-	-	350	1 669
9.	Zmena stavu technickej rezervy na vyrovnávanie mimoriadnych rizík	22	-	-	2 153	-146
10.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	23	-	-	-1 262	-9 653
II.	TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÉMU POISTENIU	24	-	-	-	-
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia	25	-	-	-	-
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	26	-	939 550	-	-
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaistovateľom	27	-	43 789	-	-

Profit & Loss Statement

(in thousand SKK) at 31.12. 2004

I t e m		Line no.	Current accounting period			Previous accounting period
No.	Title		Gross	Adjustment	Net	
a	b	c	1	2	3	4
I.	TECHNICAL ACCOUNT – NON LIFE INSURANCE	1	–	–	–	–
1.	Earned premium, net	2	–	–	–	–
1a.	Gross written premium	3	12,734	–	–	–
1b.	Gross written premium ceded to reinsurance companies	4	3,522	9,212	–	–
1c.	Change in technical reserve for unearned premium	5	4,079	–	–	–
1d.	Change in technical reserve for unearned premium, reinsurers' share	6	3,435	644	9,856	8,737
2.	Result of financial placement transferred from non-technical account	7	–	–	434	–
3.	Other technical revenues, net	8	–	–	73	1,269
4.	Claims incurred, net	9	–	–	–	–
4a.	Claims paid	10	4,995	–	–	–
4aa.	Reinsurers' share of claims paid	11	2,467	2,528	–	–
4b.	Change in technical reserve for claims	12	406	–	–	–
4ba.	Change in technical reserve for claims, reinsurers' share	13	704	-298	2,826	2,575
5.	Change in other technical reserves, net	14	–	–	0	–
6.	Bonuses and rebates, net	15	–	–	–	–
7.	Net operating expenses	16	–	–	–	–
7a.	Acquisitions costs of policies	17	–	12,128	–	–
7b.	Change in acquisition costs transferred to policies	18	–	163	–	–
7c.	Administrative overheads	19	–	1,082	–	–
7d.	Commissions from reinsurance and shares of profit	20	–	2,771	10,602	15,269
8.	Other technical costs, net	21	–	–	350	1,669
9.	Change in equalisation reserve	22	–	–	2,153	-146
10.	Result of technical account – non-life insurance	23	–	–	-1,262	-9,653
II.	TECHNICAL ACCOUNT – LIFE INSURANCE	24	–	–	–	–
1.	Earned premium, net	25	–	–	–	–
1a.	Gross written premium	26	–	939,550	–	–
1b.	Gross written premium ceded to reinsurance companies	27	–	43,789	–	–
1c.	Change in technical reserve for unearned premium, net	28	–	-5,993	889,768	793,596
2.	Revenues from financial placement	29	–	–	–	–
2a.	Proceeds from shares and ownership interests including subsidiaries	30	–	–	–	–
2b.	Revenues from other financial placements including subsidiaries	31	–	–	–	–
2ba.	Revenues from land and buildings	32	x	–	–	–

Výkaz ziskov a strát

(v tis. Sk) k 31. 12. 2004

Položka		Číslo riadka	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo	Názov		Základňa	Medzisúččet	Výsledok	
a	b	c	1	2	3	4
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období, bez zaistenia	28	-	-5 993	889 768	793 596
2.	Výnosy z finančného umiestnenia	29	-	-	-	-
2a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	30	-	0	-	-
2b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	31	-	-	-	-
2ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	32	0	-	-	-
2bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia	33	83 931	83 931	-	-
2c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	34	-	0	-	-
2d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	35	-	1 956 697	2 040 628	1 716 331
3.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	36	-	-	3 580	0
4.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	37	-	-	5 199	14 582
5.	Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia	38	-	-	-	-
5a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	39	453 071	-	-	-
5aa.	Podiel zaistovateľov na nákladoch na poistné plnenia	40	15 707	437 364	-	-
5b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	41	-3 260	-	-	-
5ba.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	42	1 611	-1 649	-439 013	341 155
6.	Zmena stavu ostatných technických rezerv, bez zaistenia	43	-	-	-	-
6a.	Zmena stavu technickej rezervy na životné poistenie v hrubej výške, bez zaistenia	44	-343 580	-	-	-
6aa.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na životné poistenie	45	0	-343 580	-	-
6b.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	46	-	-15 197	-358 777	400 288
7.	Prémie a zľavy, bez zaistenia	47	-	-	19 865	7 567
8.	Čistá výška prevádzkových nákladov	48	-	-	-	-
8a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	49	-	117 223	-	-
8b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	50	-	2 876	-	-
8c.	Správna réžia	51	-	53 393	-	-
8d.	Provízie od zaistovateľov a podiely na ziskoch	52	-	25 551	147 941	150 835
9.	Náklady na finančné umiestnenie	53	-	-	-	-
9a.	Náklady na finančné umiestnenie	54	-	0	-	-
9b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	55	-	0	-	-
9c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	56	-	1 959 884	1 959 884	1 620 653
10.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia	57	-	-	632	-
11.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia	58	-	-	6 200	15 130

Profit & Loss Statement

(in thousand SKK) at 31.12. 2004

I t e m		Line no.	Current accounting period			Previous accounting period
No.	Title		Gross	Adjustment	Net	
a	b	c	1	2	3	4
2bb.	Revenues from other financial placements	33	83,931	83,931	–	–
2c.	Release of adjustments to financial placements	34	–	0	–	–
2d.	Revenues from financial placement	35	–	1,956,697	2,040,628	1,716,331
3.	Increase in value of investments	36	–	–	3,580	0
4.	Other technical revenues, net	37	–	–	5,199	14,582
5.	Claims incurred, net	38	–	–	–	–
5a.	Claims paid	39	453,071	–	–	–
5aa.	Reinsurers' share of claims paid	40	15,707	437,364	–	–
5b.	Change in technical reserve for claims	41	-3,260	–	–	–
5ba.	Change in technical reserve for claims, reinsurers' share	42	1,611	-1,649	-439,013	341,155
6.	Change in other technical reserves, net	43	–	–	–	–
6a.	Change in technical reserve for life insurance	44	-343,580	–	–	–
6aa.	Change in technical reserve for life insurance, reinsurers' share	45	0	-343,580	–	–
6b.	Change in other technical reserves, net	46	–	-15,197	-358,777	400,288
7.	Bonuses and rebates, net	47	–	–	19,865	7,567
8.	Operating expenses, net	48	–	–	–	–
8a.	Acquisition costs of policies	49	–	117,223	–	–
8b.	Change in deferred acquisition costs	50	–	2,876	–	–
8c.	Administrative overheads	51	–	53,393	–	–
8d.	Commissions from reinsurance and shares of profit	52	–	25,551	147,941	150,835
9.	Expenses for financial placement	53	–	–	–	–
9a.	Expenses for financial placement	54	–	0	–	–
9b.	Creation of adjustments to financial placements	55	–	0	–	–
9c.	Expenses for financial placement	56	–	1,959,884	1,959,884	1,620,653
10.	Disposal of financial placement	57	–	–	632	–
11.	Other technical expenses, net	58	–	–	6,200	15,130
12.	Income from financial placements transferred to non-technical account	59	–	–	0	0
13.	Result of technical account – life insurance	60	–	–	6,863	-11,119
III.	NON-TECHNICAL ACCOUNT	61	–	–	–	–
1.	Result of technical account – non-life insurance	62	–	–	-1,262	-9,653
2.	Result of technical account – life insurance	63	–	–	6,863	-11,119
3.	Revenues from financial placement	64	–	–	–	–
3a.	Revenues from shares and ownership interests including subsidiaries	65	–	0	–	–
3b.	Revenues from other financial placement including subsidiaries	66	–	–	–	–
3ba.	Revenues from land and buildings	67	0	–	–	–

Výkaz ziskov a strát

(v tis. Sk) k 31. 12. 2004

Položka		Číslo riadka	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo	Názov		Základňa	Medzisúčtet	Výsledok	
a	b	c	1	2	3	4
12.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia na netechnický účet	59	-	-		
13.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	60	-	-	6 863	-11 119
III.	NETECHNICKÝ ÚČET	61	-	-	-	-
1.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	62	-	-	-1 262	-9 653
2.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	63	-	-	6 863	-11 119
3.	Výnosy z finančného umiestnenia	64	-	-	-	-
3a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	65	-	0	-	-
3b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	66	-	-	-	-
3ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	67	0	-	-	-
3bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia	68	4 508	4 508	-	-
3c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	69	-	0	-	-
3d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	70	-	195 997	200 505	114 176
4.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	71	-	-	1 397	2
5.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia	72	-	-	0	0
6.	Náklady na finančné umiestnenie	73	-	-	-	-
6a.	Náklady na finančné umiestnenie	74	-	0	-	-
6b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	75	-	0	-	-
6c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	76	-	197 229	197 229	113 093
7.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia	77	-	-	0	
8.	Prevedený výsledok z finančného umiestnenia	78	-	-	-434	
9.	Ostatné výnosy	79	-	-	1 787	11 662
10.	Ostatné náklady	80	-	-	1 000	9 368
11.	Ostatné dane a poplatky	81	-	-	144	69
12.	Daň z príjmov z bežnej činnosti	82	-	-	3	4 920
13.	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení	83	-	-	10 480	-22 384
14.	Mimoriadne výnosy	84	-	-	1 033	0
15.	Mimoriadne náklady	85	-	-	121	0
16.	Mimoriadny výsledok hospodárenia	86	-	-	912	0
17.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti	87	-	-	0	0
18.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	88	-	-	11 392	-22 384
	Kontrolné číslo	999	244 330	5 679 803	4 738 972	5 256 486

Profit & Loss Statement

(in thousand SKK) at 31.12. 2004

I t e m		Line no.	Current accounting period			Previous accounting period
No.	Title		Gross	Adjustment	Net	
a	b	c	1	2	3	4
3bb.	Revenues from other financial placements	68	4,508	4,508	–	–
3c.	Release of adjustments to financial placements	69	–	0	–	–
3d.	Revenues from financial placement	70	–	195,997	200,505	114,176
4.	Additions to financial placements	71	–	–	1,397	2
5.	Income from financial placements transferred	72	–	–	0	
6.	Expenses for financial placement	73	–	–	–	–
6a.	Expenses for financial placement	74	–	0	–	–
6b.	Creation of adjustments to financial placements	75	–	0	–	–
6c.	Expenses for financial placement	76	–	197,229	197,229	113,093
7.	Disposal of financial placement	77	–	–	0	
8.	Results of financial placement transferred	78	–	–	-434	
9.	Other revenues	79	–	–	1,787	11,662
10.	Other expenses	80	–	–	1,000	9,368
11.	Other taxes and fees	81	–	–	144	69
12.	Income tax on ordinary activities	82	–	–	3	4,920
13.	Net result of ordinary activities after taxation	83	–	–	10,480	-22,384
14.	Extraordinary revenues	84	–	–	1,033	0
15.	Extraordinary expenses	85	–	–	121	0
16.	Result of extraordinary activities	86	–	–	912	0
17.	Income tax on extraordinary activities	87	–	–	0	0
18.	Result for the period	88	–	–	11,392	-22,384
	Control number	999	244,330	5,679,803	4,738,972	5,256,486

I.1. Charakteristika a hlavné aktivity spoločnosti

KONTINUITA poisťovňa, a. s., bola zapísaná do obchodného registra dňa 17. 2. 1997 (IČO 35 709 600). Povolenie na prevádzkovanie poisťovacej činnosti pre životné a neživotné poistenia získala spoločnosť dňa 14. 2. 1997. Spoločnosť sa zaoberá poisťovacou činnosťou od roku 1997 a špecializuje sa na životné poistenie.

Akcionári spoločnosti:

Do 31. 1. 2004:

Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG (80 %) Schottenring 30 A-1010 Wien	1. garantovaná, a. s. (20 %) Nám. 1. mája č. 14 811 06 Bratislava
--	---

Po 31. 1. 2004 bola 100 %-ným akcionárom spoločnosť Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG.

Od 28. 6. 2004 sú akcionármi spoločnosti:

Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG (33 %) Schottenring 30 A-1010 Wien	KOOPERATIVA poisťovňa, a. s. (67 %) Štefanovičova 4 816 23 Bratislava
--	---



Sídlo spoločnosti:	Do 4. 6. 2004: Nám. 1. mája 14 811 06 Bratislava	Od 5. 6. 2004: Rajská 15/A 811 08 Bratislava
---------------------------	--	--

Členovia predstavenstva:

JUDr. Jozef Csáky – predseda	Peter Stempel (od 6. 10. 2004)
Ing. Peter Poisel	Mgr. Zdeno Gossányi (od 5. 3. 2004)
DI Mag. Alois Pichler (do 6. 10. 2004)	JUDr. Peter Zelenay (do 31. 1. 2004)

Členovia dozorných orgánov:

Ing. Juraj Leikes – predseda (od 3. 5. 2004)	Dr. Franz Kosyna – predseda (do 27. 1. 2004)
Dr. Günter Geyer – predseda (od 27. 1. 2004 do 3. 5. 2004)	Mgr. Ing. Zoltán Gyurcsovics (od 21. 1. 2004)
Ing. Konštantín Alexejenko	Franz Meingast (od 27. 1. 2004)
Dipl. Ing. Michael Ondraschek (do 27. 1. 2004)	Mag. Dr. Heinz Jirez (od 5. 3. 2004)
Tatiana Harsová (do 30. 6. 2004)	

I.1. Statutory information and principal activities of the Company

KONTINUITA poisťovňa, a. s. was registered in the Commercial Register on 17 February 1997 (IČO 35 709 600). The Company obtained a license for insurance operations on 14 February 1997. The Company has been active in insurance operations from the year 1997 and specializes in life insurance.

The shareholders of the Company were as follows:

Until 31 January 2004:

Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG (80 %)	1. garantovaná a.s. (20 %)
Schottenring 30	Nám. 1. mája č. 14
Wien 1010, Austria	811 06 Bratislava

On 31 January 2004 Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG became 100 % shareholder of the Company.

Since 28 June 2004 the Company shareholders are:

Wiener Städtische Allgemeine (33 %)	KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. (67 %)
Versicherung AG	Štefanovičova 4
Schottenring 30	816 23 Bratislava
Wien 1010, Austria	



Registered office:

Until 4 June 2004:	From 5 June 2004:
Nám. 1. mája č. 14	Rajská 15/A
811 06 Bratislava	811 08 Bratislava

The members of the Board of Directors:

JUDr. Jozef Csáky – Chairman	Peter Stempel (from 6 October 2004)
Ing. Peter Poisel	Mgr. Zdeno Gossányi (from 5 March 2004)
DI Mag. Alois Pichler (until 6 October 2004)	JUDr. Peter Zelenay (until 31 January 2004)

The members of the Supervisory Board:

Dr. Franz Kosyna – Chairman (until 27 January 2004)
 Dr. Günter Geyer – Chairman (from 27 January 2004 until 3 March 2004)
 Ing. Juraj Lelkes – Chairman (from 3 March 2004)
 Ing. Konštantín Alexejenko
 Dipl. Ing. Michael Ondraschek
 Tatiana Harsová (until 30 June 2004)
 Mgr. Zoltán Gyurosovics (from 21 January 2004)
 Franz Meingast (from 27 January 2004)
 Mag. Dr. Heinz Jirez (from 5 March 2004)

I.2. Zásadné postupy účtovania a oceňovanie používané spoločnosťou

Účtovníctvo spoločnosti je vedené a účtovná závierka je zostavená za obdobie od 1. 1. 2004 do 31. 12. 2004, v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov a opatreniami MF SR č. 22212/2002-92 a MF SR č. 22213/2002-92, ktorými sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcová účtová osnova; a podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek individuálnej účtovnej závierky, obsahom vymedzení týchto položiek a rozsahu údajov určených z účtovnej závierky na zverejnenie pre poisťovne, pobočky zahraničných poisťovní, zaistovne, pobočky zahraničných zaistovní a Slovenskú kanceláriu poisťovateľov.

Účtovníctvo rešpektuje všeobecné účtovné zásady, a to najmä zásadu opatrnosti, zásadu vecnej a časovej súvislosti, zásadu oceňovania majetku, zásadu nepretržitého trvania účtovnej jednotky, ako i zásadu stálosti metód. Účtovným obdobím je jeden kalendárny rok. Závierka bola zostavená ako riadna účtovná závierka za predpokladu nepretržitého trvania spoločnosti. Ročná účtovná závierka za predchádzajúce účtovné obdobie, t. j. za rok 2003 bola schválená valným zhromaždením dňa 3. 5. 2004.

Dňom uskutočnenia účtovného prípadu je najmä deň, v ktorom dôjde k nadobudnutiu vlastníctva alebo jeho zániku, nadobudnutiu práva k cudzím veciam, napríklad kúpnu zmluvou, darovacou zmluvou alebo inou zmluvou, rozhodnutiu štátneho orgánu, vzniku pohľadávky a záväzku, ich zmene alebo zániku, napríklad zmluvou, postúpením pohľadávky, prevzatím dlhu, splnením, zisteniu škody, manka, schodku, prebytku, pohybu majetku vo vnútri účtovnej jednotky a ďalším skutočnosťami, ktoré sú predmetom



účtovníctva a ktoré nastali a k dispozícii sú potrebné doklady, ktoré tieto skutočnosti dokumentujú alebo ktoré vyplývajú z vnútorných podmienok účtovnej jednotky, alebo z osobitných predpisov.

a) Predpísané poistné

Predpísané hrubé poistné zahŕňa všetky čiastky splatné podľa poistných zmlúv počas účtovného obdobia, nezávisle na skutočnosti, či sa tieto čiastky vzťahujú celé, alebo len sčasti na budúce účtovné obdobia. V prípade produktu „Osobný poistný účet“ (OPÚ) a pre mimoriadne poistné v produkte IŽP nie sú stanovené pravidelné platby poistného, a preto sa o poistnom účtuje v momente úhrady poistného.

b) Náklady na poistné plnenia

Náklady na poistné plnenia sa účtujú vo výške priznaných náhrad k výplate poistných plnení z titulu zlikvidovaných poistných udalostí a obsahujú i všetky náklady spojené s likvidáciou. Náklady na poistné plnenia sa znižujú o regresy a iné nároky poisťovne obdobnej povahy. V prípade produktu OPÚ a IŽP sa výbery z účtu účtujú ako čiastočné odkupy a o konečnom plnení sa účtuje pri ukončení poistenia.

I.2. Accounting policies and other information

The Company's accounting is conducted and its financial statements are prepared in accordance with the Slovak Act No. 431/2002 Coll. on Accounting and the following Decrees issued by the Ministry of Finance of the Slovak Republic ("MF SR") No. 22212/2002-92 and No. 22213/2002-92 laying down details of accounting procedures and the framework for the chart of accounts and details of the structure and description of items of financial statements for an individual entity, content of these items and extent of data contained in these financial statements to be published by insurance companies, branches of foreign insurance companies, reinsurance companies, branches of foreign reinsurance companies and the Slovak Bureau of Insurers.

The accounting policies have been consistently applied and are in line with the general accounting principles, namely the prudence principle, accruals basis, assets valuation principle and going concern principle. The accounting period is one calendar year. The financial statements were prepared as ordinary financial statements, under the assumption that the company will continue in operation for the foreseeable future (going concern).

The annual financial statements for the preceding accounting period, i.e. for the year 2003 were approved by the General Meeting of the Company on 3 May 2004.

The effective date for an accounting transaction is primarily the date on which title of ownership was obtained or transferred, acquisition of right to third party's assets, for example by purchase contract, donation agreement or other contract, decision of state authority; the day on which a receivable or liability arises, changes or terminates for example in form of contract, assignment



of receivable, assumption of debt, performance; day of determination of a shortage, surplus or movement within the accounting entity of assets and other circumstances, which are the subject of accounting and occurred in the accounting entity and the accounting entity possesses the necessary documents to support these facts, or that arise from the accounting entity's internal circumstances or from special legislation.

a) Gross written premium

Gross written premium includes all premiums due according to insurance contracts during the accounting period regardless of whether these premiums relate fully or partially to future accounting periods. In respect of the product "Personal insurance account" (OPÚ) and unit-linked product (IŽP) extra premium ("top-ups") no regular installments of premium are set and therefore gross written premium related to that products is accounted for based on actual payment.

b) Claim costs

Claim costs are recorded in the amount of recognized claims paid due to settlement and also contain all claim settlement costs. Claim costs are decreased by recourses and other similar claims by the Company. In respect of the OPÚ and IŽP product withdrawals from the account are recorded as partial surrenders and only at the time of termination of the contract is the final claim payment recorded.

c) Obstarávacie náklady na poistné zmluvy a ich časové rozlíšenie

Obstarávacie náklady na poistné zmluvy zahŕňajú všetky priame a nepriame náklady vzniknuté v súvislosti s uzatváraním poistných zmlúv. Obstarávacie náklady vzniknuté v bežnom účtovnom období, ktoré sa vzťahujú k výnosom nasledujúcich účtovných období, sa časovo rozlišujú.

Neživotné poistenie

Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov v neživotnom poistení je vypočítané z celkovej čiastky obstarávacích nákladov a je stanovené rovnakým podielom, ako je stanovená technická rezerva poistného budúcich období.

Životné poistenie

Vzhľadom na použitú metódu zillmerizácie životných rezerv sú obstarávacie náklady v životnom poistení časovo rozlíšené prostredníctvom tejto metódy a aktiváciou prechodne záporných zostatkov technických rezerv.

d) Technické rezervy

Spoločnosť vytvára technické rezervy na zabezpečenie splnenia záväzkov vyplývajúcich z poisťovacej a zaistovacej činnosti. Ide



o rezervy v zmysle §§ 22 – 28 zákona č. 95/2002 Z. z.

Spoločnosť sa pri tvorbe rezerv riadi všeobecnými zásadami, t. j. rezervy sa používajú len na účel, na ktorý boli vytvorené, ich tvorba sa zúčtováva na vrub nákladov. Ak pominú dôvody, pre ktoré boli rezervy vytvorené, uvoľnia sa do výnosov. Zostatky rezerv sa prenášajú do nasledujúceho účtovného obdobia a podliehajú inventarizácii, pričom sa posudzuje ich výška a odôvodnenosť.

Technická rezerva na poistné budúcich období

Technická rezerva na poistné budúcich období sa tvorí v životnom (bežne platenom) i neživotnom poistení z tej časti predpísaného poistného, ktorá sa vzťahuje na budúce účtovné obdobia. Rovnako ako v predchádzajúcich účtovných obdobiach, tak aj v roku 2004 účtovná jednotka v zmysle platnej metodiky tvorby a použitia rezerv poisťovne používala ako pri životnom, tak pri neživotnom poistení 365-inovú metódu tvorby a použitia rezervy na poistné budúcich období. Výnimkou sú jednorazovo platené poistné zmluvy životného poistenia, pri ktorých sa celkové predpísané poistné považuje za zaslúžené poistné, pričom poistné na krytie rizík a nákladov budúcich období je zahrnuté v rezerve na životné poistenie, a teda rezerva na poistné budúcich období sa netvorí. V prípade, že jednorazovo platená zmluva životného poistenia má aj úrazové pripoistenie, pre úrazovú časť predpísaného poistného sa pri tvorbe rezervy na poistné budúcich období postupuje v zmysle metodiky pre jednorazovo platené zmluvy úrazového poistenia. Pri poistnom produkte OPÚ (osobný poistný účet) a ŽP sa rezerva na poistné budúcich období netvorí, nakoľko sa každý jednotlivý predpis poistného považuje za zaslúžené poistné.

c) Acquisition costs and deferred acquisition costs

Acquisition costs include all direct and indirect costs arising from the conclusion of insurance policies. Acquisition costs incurred in the current accounting period, but which relate to revenue of future accounting periods are deferred.

Non-life insurance

Deferred acquisition costs from non-life insurance are calculated from total acquisition costs and are determined in the same ratio as unearned premium reserve.

Life insurance

Acquisition costs in life insurance are deferred through the Zillmer method and through the capitalization of temporary negative balances of technical reserves.

d) Technical reserves

The Company creates technical reserves in order to ensure its ability to pay its liabilities arising from insurance and reinsurance. This includes reserves as per §§ 22 – 28 of Act no. 95/2002 Coll.



When creating reserves, the Company follows general principles, i.e. reserves are used only for the purpose for which they were created, and the creation is booked within costs. If the reasons for which the reserves were created no longer exist, they are released into revenues. The closing balances of reserves are transferred into the next accounting period and are reviewed to ensure that they are appropriate and reasonable.

Unearned premium reserve

An unearned premium reserve is created for both life (regularly paid) and non-life insurance from the part of written premium that relates to future accounting periods. As well as in previous accounting periods, in 2004 the unearned premium reserve was calculated for both life and non-life insurance by using the "365-days" method, as permitted under the current regulation on the creation and use of reserves. The exemption to this are single paid life insurance contracts, where the whole amount of the premium is considered to be earned premium and premium covering the risks and the costs of future periods are included in the life reserve, so that no unearned premium reserve is created. In instances where the single paid policy includes also an accident rider, the methodology for single paid accident policies (life-insurance) applies to the creation of reserve for the accident part. For the "OPU" product (personal insurance account) and $\check{Z}P$, an unearned premium reserve is not created, because all premiums recognized are considered to be earned premiums.

Jej výška je stanovená ako súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých poistných zmlúv, pričom spoločnosť používa metódu „pro rata temporis“.

Technická rezerva na poistné plnenie

Technická rezerva na poistné plnenie sa tvorí v životnom a neživotnom poistení a je určená na poistné plnenie z poistných udalostí.

Rezerva sa tvorí na:

a/ poistné plnenia nahlásené do konca bežného účtovného obdobia a v bežnom účtovnom období nevybavené (ďalej len RBNS),
b/ poistné plnenia vzniknuté do konca bežného účtovného obdobia, ale nenahlásené (ďalej len IBNR).

Rezerva na poistné plnenia v životnom a úrazovom poistení sa tvorí na nahlásené poistné udalosti vo výške očakávaného poistného plnenia. Pokiaľ získané informácie o poistnej udalosti nie sú postačujúce na odhad predpokladaného poistného plnenia, je rezerva vytváraná na všetky poistené riziká podľa platnej metodiky.

Výška rezervy na nahlásené poistné udalosti do konca účtovného obdobia je stanovená ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poistné udalosti.



IBNR rezerva je tvorená samostatne pre jednotlivé poistné druhy. Výška tejto rezervy sa rovná násobku očakávaného počtu PU nahlásených v budúcnosti a priemernej výšky PP. Očakávaný počet poistných udalostí je stanovený na základe predchádzajúceho vývoja oneskorení medzi vznikom PU a jej nahlásením. Priemerná výška poistného plnenia je odhadnutá na základe predchádzajúceho vývoja poistných plnení a rezerv. V prípade, že výška IBNR rezervy na základe vyššie uvedeného v okamihu oceňovania nedosahuje výšku predpokladaných plnení z už známych, avšak oneskorene nahlásených (v porovnaní s dátumom, ku ktorému sa robí ocenenie) poistných udalostí, nahradí sa IBNR vypočítaná uvedenou štatistickou metódou hodnotou na základe kvalifikovaného odhadu, ktorý sa používa pri stanovení RBNS.

Technická rezerva na poistné plnenia zahŕňa aj všetky predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí.

Technická rezerva na poistné prémie a zľavy

Rezerva na poistné prémie a zľavy sa tvorí v životnom a v neživotnom poistení v súlade so všeobecnými poistnými podmienkami, zmluvnými dohodami, v zmysle aktuálnej metodiky a je určená na poskytovanie prémie a zliav na poistnom.

Poistovňa poskytuje poistnú prémie vo forme zvýšenia poistnej sumy o podiely na zisku poisťovne zo zhodnotenia poistno-tech-

The amount of the reserve represents the total of all reserves calculated according to individual insurance policies and the Company uses the "pro rata temporis" method.

Claim reserve

A claim reserve is created for both life and non-life insurance in order to cover claim payments resulting from claims occurred.

The reserve is created for:

- a) claims reported, but not settled in the current accounting period ("RBNS");
- b) claims incurred but not reported in the current accounting period ("IBNR").

The claim reserve for reported claims is created in the amount of the expected claim payment for both life and accident insurance. In case the current information about the claim is not satisfactory for estimating the claim payment, the reserve is created for all risks insured according to the valid methodology.

The amount of the reserve for reported claims is calculated as the sum of individual reserves for particular claims.

The IBNR reserve is created individually for the particular risks insured. The amount of this reserve is equivalent to the multiple of



the expected number of claims to be reported in the future and the average amount of claim payment. The number of expected claims is set according to the historical development of the delay between the date of occurrence and of reporting of the claim. The average amount of claim payment is estimated according to the historical development of claim payments and reserves. In case the IBNR reserve, according to the method stated above, at the time of valuation does not reach the amount of expected claim payments from already known, but late reported (in comparison to the date when valuation is performed) claims, the IBNR calculated based on the mentioned statistical method is replaced by a value calculated according to experts' valuation, which is used for estimating the RBNS.

The claim reserve also includes all expected costs related with the settlement of claims.

Technical reserve for bonuses and rebates

A reserve for bonuses and rebates is created for both life and non-life insurance in line with the general insurance terms and conditions, contractual agreements, according to the current methodology and is assigned for the provision of bonuses and rebates on premium.

The Company provides bonuses by increasing the sum insured by sharing the profit arising from the appreciation of technical reserves (mainly on premium surpluses) if this appreciation is higher than the technical interest rate of the product.

nických rezerv (najmä prebytkoch poistného), ak toto zhodnotenie je väčšie ako technická úroková miera produktu. Táto poistná prémia je klientom priznávaná z rozhodnutia vedenia spoločnosti v zmysle všeobecných a osobitných poistných podmienok.

Ďalšia poistná prémia, ktorú poskytuje poisťovňa, je poistná prémia vo forme bonifikačných bodov, ktoré sú klientom pripisované po splnení vopred dohodnutých podmienok uvedených v zmluvných dojednaniach platných pre OPÚ.

Technická rezerva na vyrovnávanie mimoriadnych rizík

Rezerva na vyrovanie mimoriadnych rizík sa tvorila v jednotlivých druhoch neživotných poistení z časti poistného očisteného o podiel zaistovateľov a bola určená na vyrovnávanie výkyvov vo výplatach poistných plnení budúcich rokov alebo na pokrytie mimoriadnych rizík.

Rezerva na poistné udalosti vytvára prostriedky na krytie konkrétnych udalostí, o ktorých je známe alebo je zrejmé, že vznikli v danom roku. Poisťovňa však vytvára prostriedky aj na krytie takých udalostí, ktoré mohli vzniknúť v neúmerne veľkom počte alebo v katastrofickom rozsahu v budúcnosti, a na ktoré by bežne kalkulované a prijaté poistné nestačilo.

V podmienkach poisťovne sa výška rezervy na vyrovnávanie mimoriadnych rizík počítala metódami kvalifikovaného odhadu použitím štatistických podkladov minulých rokov s prihliadnutím na objem a rizikovosť spravovaných poistení.

Nakolko sa táto rezerva tvorila len v neživotnom poistení, pričom poisťovňa sa od roku 2003 pomaly preorientovala na segment



životného poistenia a neočakáva nahlásenie mimoriadnych poistných udalostí súvisiacich s neživotným poistením v budúcnosti, spoločnosť sa rozhodla v roku 2004 rezervu rozpustiť.

Technická rezerva na životné poistenia

Rezerva na životné poistenia predstavuje súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých zmlúv životného poistenia a predstavuje hodnotu budúcich záväzkov poisťovne, vypočítaných poistno-matematickými metódami a rezerv na náklady spojených so správou poistenia, a to po odpočte hodnoty budúceho poistného. Pre všetky poistné zmluvy spoločnosť počíta a účtuje zillmerizovanú rezervu. V dôsledku použitia tejto metódy dochádza k časovému rozlíšeniu obstarávacích nákladov na poistné zmluvy tak, že tieto náklady sú metódami poistnej matematiky započítané v rezerve životného poistenia, a to po nulovaní záporných rezerv. Pri produkte OPÚ sa rezerva tvorí vo výške prijatého poistného, zníženého o poplatky a čiastočné výbery (odkupy), individuálne pre každý účet. Od roku 2003 vykonáva spoločnosť test primeranosti, ako je uvedené nižšie v bode I.2. písm. m.

Podiel zaistovateľov na technických rezervách

V súvahe spoločnosti sú vykázané technické rezervy v čistej výške, t. j. po zohľadnení podielu zaistovateľa. Podiel zaistovateľa je stanovený na základe ustanovení príslušných zaistných zmlúv, spôsobov zúčtovania so zaistovateľmi, ako i s prihliadnutím na vše-

Another bonus provided by the Company in respect of the OPU product is awarding of bonification points, which are assigned to the client after fulfilling in advance agreed conditions, stated in the contractual agreements.

Equalization reserve

An equalization reserve was created for individual types of non-life insurance business from the total premium less the reinsurers' share and was assigned to variance in future periods's claim payments, or to cover extraordinary risks.

The claim reserve creates resources to cover specific claims, when it is known or obvious that they occurred in a particular year. However, the Company was creating also resources to cover such events, which could occur in the future in excessive high numbers or due to a catastrophe, where the regularly calculated premium would not be sufficient.

The equalization reserve calculation was based on professional judgment, by using statistical data from previous periods and taking into account the volume and level of risk of the administrated policies.

Since this reserve was created only for non-life insurance, whereby since 2003 the Company has gradually changed its focus to the life insurance segment and does not expect extraordinary claims to be reported in relation to the non-life insurance in the future, the Company has decided to release the reserve in 2004.



Life reserve

The life reserve represents the sum of reserves calculated for individual life insurance policies and represents the value of future liabilities, calculated by using actuarial methods, including reserves for administration costs and decreased by the value of future premiums. For all insurance policies, the Zillmer reserve is calculated and booked by the Company. Use of the Zillmerisation method results in a deferral of acquisition costs for life assurance contracts and these costs are included within the life reserve by means of actuarial method after eliminating any negative reserves. For the "OPU" product, the reserve is created in the amount of premium received, decreased by fees and partial withdrawals (surrenders), on an individual account basis. From 2003 the company is carrying out the adequacy test, as stated in item 1.2.m below.

Reinsurers' share on technical reserves

In the Company's balance sheet, technical reserves are shown net, i.e. after deducting the reinsurers' share. The reinsurers' share is set up based on the terms and conditions of particular reinsurance contracts, on the basis of the accounting procedures related to reinsurers as well as of the general accounting principles. The reinsurers' share is recorded in unearned premium reserve, claim reserve, life reserve and in the reserve for bonuses and rebates.

becné účtovné zásady. Podiel zaistovateľa je vykázaný na technickej rezerve poistného budúcich období, na technickej rezerve na poistné plnenia, na technickej rezerve na prémie a zľavy a na technickej rezerve životného poistenia.

e) Finančné umiestnenie

Spoločnosť vykonáva ocenenie majetku a záväzkov v zmysle § 24; spôsobmi v zmysle §§ 25 – 27 zákona č. 431/2002 a príslušných ustanovení opatrenia MF SR č. 22212/2002-92.

Nehnutelhosti

Nehnutelhosti, v ktorých sú umiestnené prostriedky technických rezerv, sa oceňujú v súlade s osobitným predpisom, t. j. vyhláškou MF SR č. 380/2002 Z. z.

Zmeny reálnych hodnôt sa vykazujú ako oceňovacie rozdiely vo vlastnom imaní.

Nehnutelhosti, v ktorých nie sú umiestnené prostriedky TR, sa oceňujú obstarávacími cenami a v prípade, ak sa zistí prechodné zníženie hodnoty, sa tvoria opravné položky.

Cenné papiere

Cenné papiere určené na obchodovanie a cenné papiere určené na predaj sa oceňujú reálnymi hodnotami, pričom pri obstará-



ní sa oceňujú obstarávacími cenami a počas držby, t. j. odo dňa vyrovnania nákupu do dňa vyrovnania predaja sa ich cena postupne zvyšuje o:

- dosahované úrokové výnosy – pri dlhopisoch s kupónom,
- dosahované výnosy iné ako úrokové výnosy z kupónov, ktorými sú prémie alebo diskont – pri dlhových cenných papieroch,
- zmeny reálnych hodnôt.

Pri cenných papieroch oceňovaných reálnou hodnotou je kurzový rozdiel súčasťou tejto hodnoty a samostatne sa o ňom neučtuje.

Cenné papiere držané do splatnosti a cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie sa oceňujú akumulovanou hodnotou s použitím efektívnej úrokovej miery.

Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom predstavujú podiely na základnom imaní v obchodných spoločnostiach. Podielové cenné papiere sú podielmi na základnom imaní.

Podiely na základnom imaní s rozhodujúcim vplyvom sú, v prípade, ak má účtovná jednotka podiel viac ako 50 % na základnom

e) Financial placement

The Company values its assets and liabilities in line with § 24, using the methods contained in §§ 25–27 of the Act No. 431/2002 and the applicable regulations of the decree of the Ministry of Finance SR No. 22212/2002-92.

Real estate

Real estate covering the obligations arising from technical reserves is valued in line with the decree of the Ministry of Finance SR No. 380/2002 Coll.

Changes in fair values are shown as a revaluation reserve in equity.

Real estate, not covering technical reserves is evaluated by using purchase prices and in the event that interim value reduction is established, provisions are created.

Securities

Securities assigned for trading and securities available for sale are initially recorded at cost. Subsequent to initial recognition they are stated at fair value. During the holding, i.e. from acquisition to sale, their value is continuously increased by:



- interest income – bonds with coupon
- income from coupons, other than interest income, which is premium or discount – in case of debt securities
- changes in fair values

Any foreign exchange difference arising on a security valued at fair value is considered to be part of the value and therefore is not subject to separate booking.

Securities held to maturity and securities acquired in a primary issue not assigned for trading are valued at amortized cost, using effective interest rate.

Shares in undertakings where the Company has control or significant influence are valued under the equity method, as per the decision of the Company. All equity shares are valued under this method.

The Company controls an undertaking when the Company owns more than a 50% equity share or controls more than 50% of the voting rights in the undertaking.

The Company has significant influence over an undertaking when the company owns more than 20% and less than 50% share

imaní alebo hlasovacích právach, v obchodnej spoločnosti.

Podiely na základnom imaní s podstatným vplyvom sú, v prípadoch, ak má účtovná jednotka podiel najmenej 20 % a najviac 50 % na základnom imaní alebo na hlasovacích právach, v obchodnej spoločnosti.

Prírastky a úbytky hodnoty finančného umiestnenia

Prírastky a úbytky hodnoty finančných umiestnení vyplývajú z ocenenia finančných umiestnení reálnou hodnotou a z ocenenia podielov na základnom imaní metódou vlastného imania.

f) Hmotný a nehmotný majetok

Hmotný a nehmotný majetok je ocenený v účtovníctve obstarávacími cenami. Hmotným majetkom sú samostatné hnutelné veci, ktorých obstarávacía cena je vyššia ako 30 000 Sk a doba použiteľnosti je dlhšia ako 1 rok; nehmotný majetok tvoria zložky majetku, ktorých obstarávacía cena je vyššia ako 50 000 Sk a doba použiteľnosti je dlhšia ako 1 rok. Ročná odpisová sadzba účtovných odpisov vychádza s ohľadom na predpokladanú dobu používania. Spoločnosť odpisuje majetok podľa jednotlivých skupín majetku nasledovne.

Zložky majetku	Účtovné odpisy			Daňové odpisy		
	Metóda odpisovania	Predpoklad. doba používania	Ročná odpisová sadzba v %	Metóda odpisovania	Predpoklad. doba používania	Odpisová skupina
Nehmotný majetok:						
– zriaďovacie výdavky	Lineárna	4 r.	25	Totožné s ÚO	4 r.	2
– software	Lineárna	4 a 5 r.	25 a 20	Totožné s ÚO	4 a 5 r.	1
– priemyselné a pod. práva	Lineárna	4 r.	25	Totožné s ÚO	4 r.	2
– drobný nehmotný majetok	Jednorazovo	rôzna	100	Totožné s ÚO	rôzna	–
Hmotný majetok:						
– budovy obst. od 1. 1. 2003	1/12 DRO* mesačne	30 r.	DO	Degresívna	30 r.	5
– budovy obst. do 31. 12. 2002	Lineárna	20 r.	5	Degresívna	40 r.	5
– stroje, prístroje a zariadenia	Lineárna	4 a 8 r.	25 a 12,5	Degresívna	4 a 8 r.	1 a 2
– inventár budovy v Košiciach	Degresívna	7 r.	Absol. hodn.	Degresívna	8 r.	2
– dopravné prostriedky	Lineárna	4 r.	25	Degresívna	4 r.	1
– drobný hmotný majetok	Jednorazovo	rôzna	100	Jednorazovo	rôzna	–

* DO = daňové odpisy; ÚO = účtovné odpisy, DRO = daňového ročného odpisu

of equity or more than 20% and less than 50% of the voting rights in the undertaking.

Changes in the value of financial placement

Changes in the value of financial placement result from either the recognition of financial placement at fair value or from the valuation of equity interests using the equity method.

f) Fixed assets

Fixed assets are valued at acquisition cost. Tangible assets with an acquisition price higher than TSKK 30 and a useful life longer than one year are considered to be separate tangible items; intangible assets with an acquisition price higher than TSKK 50 and with a useful life longer than one year are considered to be separate intangible items. The annual depreciation rate for accounting purposes is based on the expected useful life. The Company's depreciation policy for classes of assets is shown in the following table:

Type of asset	Accounting depreciation			Tax depreciation		
	Method	Expected useful life	Annual deprec. charge in %	Method	Expected useful life	Deprec. class
Intangible assets:						
– Incorporation expenses	Straight-line	4 years	25	Identical with AD	4 years	2
– Software	Straight-line	4 and 5 years	25 and 20	Identical with AD	4 and 5 years	1
– Valuable rights	Straight-line	4 years	25	Identical with AD	4 years	2
– Low-value intangible assets	One-off amortization	various	100	Identical with AD	various	–
Tangible assets:						
– Buildings acquired after 1.1.2003	1/12 of TYD monthly	30 years	TD	Degrressive	30 years	5
– Buildings acquired before 31.12.2002	Straight-line	20 years	5	Degrressive	40 years	5
– Machinery, plant and equipment	Straight-line	4 and 8 years	25 and 12.5	Degrressive	4 and 8 years	1 and 2
– Furniture in the building in Košice	Degrressive	7 years	Absolute value	Degrressive	8 years	2
– Vehicles	Straight-line	4 years	25	Degrressive	4 years	1
– Low-value tangible assets	One-off amortization	various	100	One-off amortization	various	–

* TD = Tax depreciation; AD = Accounting depreciation, TYD = Tax yearly depreciation

g) Opravné položky

Opravné položky vytvára spoločnosť v súlade so zásadou opatrnosti a tvoria sa k finančným umiestneniam, ktoré sa neocceňujú reálnou hodnotou, k pohľadávkam a ostatným aktívam. Opravné položky vyjadrujú prechodný pokles hodnoty na základe posúdenia rizík.

V rámci back office stanovuje spoločnosť opravné položky rovnakým spôsobom ako materská spoločnosť, a to na základe analýzy zaplatenosti a na základe vekovej štruktúry pohľadávok, a to vo výške 100 % na pohľadávky staršie ako 180 dní.

h) Rozdelenie spoločných položiek medzi životné a neživotné poistenie

Náklady a výnosy

V priebehu účtovného obdobia sa priraditeľné náklady a výnosy účtujú priamo do technických účtov neživotného poistenia a životného poistenia, prípadne na netechnický účet. Náklady a výnosy, ktoré nie je možné jednoznačne priradiť, sa primárne účtujú na netechnický účet a následne sú prevedené do technických účtov k neživotnému a životnému poisteniu na základe kľúča, ktorý je stanovený pomerom poistného. Takýmto spôsobom nie sú prevedené dane, poplatky, ostatné náklady a výnosy nesúvisiace s poistením. V roku 2004 spoločnosť prehodnotila kľúč na prerozdelenie nákladov medzi správnymi a obstarávacími nákladmi.



i) Ocenenie majetku a záväzkov v cudzej mene

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenskú menu kurzom vyhláseným NBS, a to ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu a ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Kurzové rozdiely vyplývajúce z precenenia majetku a záväzkov sa zúčtovávajú výsledkovo okrem kurzových rozdielov z čistých investícií spojených s podielovými cennými papiermi v obchodnej spoločnosti s podstatným vplyvom a rozhodujúcim vplyvom, ktoré sa zúčtovávajú s vlastným imaním.

j) Postupy účtovania úrokových výnosov a úrokových nákladov

Dosiahnuté úrokové výnosy a dosiahnuté úrokové náklady sú súčasťou účtovných skupín, v ktorých sa aktíva a záväzky účtujú. Dosiahnuté úrokové výnosy a dosiahnuté nákladové úroky z finančných umiestnení sa účtujú v zmysle postupov účtovania, a to v zásade podľa zdroja krytia – finančné umiestnenia kryjúce technické rezervy životného poistenia priamo na príslušné účty technického účtu životného poistenia; finančné umiestnenia kryjúce technické rezervy neživotného poistenia sa účtujú primárne na netechnický účet, pričom ku dňu účtovnej závierky sa výsledok z finančného umiestnenia prevedie na príslušné účty technického účtu neživotného poistenia. Úrokové výnosy a úrokové náklady z finančných umiestnení obstaraných z vlastných zdrojov sa účtujú na netechnický účet. Prevodom nákladov a výnosov medzi technickým a netechnickým účtom sa zabezpečuje povinnosť vyplývajúca z § 32 zákona č. 95/2002 Z. z.

g) Value adjustments

The Company creates value adjustments in line with the prudence principle and these are created in respect of financial placement which is not valued at fair value, to receivables and other assets. Value adjustments reflect temporary decreases in value, based on the evaluation of possible risks.

Through its Back Office, the Company is creating value adjustments in the same manner as the parent company, based on analysis of age structure of receivables and at 100% for all receivables older than 180 days.

h) Allocation of common items between life and non-life insurance

Costs and revenues

Throughout the accounting period, directly attributable costs and revenues are booked to the technical accounts of life and non-life insurance, or to non-technical account.

Those costs and revenues that cannot be classified explicitly are posted to non-technical account and subsequently they are transferred to technical accounts of non-life insurance and life insurance, using a key based on the premium ratio. Such method is not used in the transfer of taxes, fees, other costs and revenues, which do not relate to insurance and reinsurance. In 2004 the company has re-evaluated the key for re-distribution between administration and acquisition costs.



i) Valuation of assets and liabilities denominated in foreign currency

Assets and liabilities denominated in a foreign currency are translated to the Slovak currency according to the exchange rate published by the National Bank of Slovakia as of the date of the accounting transaction. Foreign currency assets and liabilities are retranslated at the exchange rate at the balance sheet date. Foreign exchange differences resulting from the revaluation of assets and liabilities are booked to the income statement, except for foreign exchange differences resulting from net investments related to shares in undertakings with controlling or significant influence, which are accounted for within equity.

j) Interest income and interest expenses

Interest receivable and interest payable are included with the related assets or liability in the balance sheet. Interest income and expenses from financial placement are recorded in line with general accounting principles and according to the source of coverage, i.e. interest income or expenses from financial placement covering technical reserves of life insurance are booked into the particular accounts of the life technical account; interest income or expenses from financial placement covering technical reserves of non-life insurance are primarily booked into non-technical accounts and at the balance sheet date is the result from financial placement is transferred into the particular accounts of the non-life technical account.

Interest income and expenses from financial placement acquired from own resources are booked into the non-technical account.

k) Evidenčný výpočet účtovného výsledku zaistenia

Evidenčný výpočet účtovného výsledku zaistenia sa vykonáva priamo z výsledkových účtov bez využitia možnosti účtovať a zisťovať tento výsledok prostredníctvom podsúvahových účtov.

l) Odložené dane

Odložená daň z príjmov je prostriedok, ktorým sa umožňuje vykázať účtovný zisk po zdanení v podobe, ktorá zodpovedá ekonomickej skutočnosti, t. j. umožňuje vykázanie verného a pravdivého obrazu o finančnej situácii účtovnej jednotky. Na vyčíslenie odloženej dane sa používa súvahová metóda. Táto metóda vychádza z prechodných rozdielov medzi daňovou základňou aktíva alebo daňovou základňou záväzku a ich účtovnou hodnotou vykázanou v súvahe. Z prechodných rozdielov môže vyplynúť odložený daňový záväzok alebo odložená daňová pohľadávka. O odloženom daňovom záväzku sa účtuje vždy, o odloženej daňovej pohľadávke len vtedy, ak je pravdepodobné, že základ dane, voči ktorému sa odpočítateľné prechodné rozdiely budú môcť použiť, je dosiahnuteľný a ak existujú dostatočné zdaniteľné prechodné rozdiely, ktoré sa vzťahujú k rovnakým daňovým úradom a k tej zdaňovacej jednotke, pri ktorej sa očakáva vrátenie:

- v rovnakom období, v ktorom je očakávaný návrat odpočítateľných prechodných rozdielov,
- v obdobiach, v ktorých daňová strata, ktorá vyplýva z odloženej daňovej pohľadávky, môže byť spätne uplatnená alebo prevedená do ďalších období.



m) Dostatočnosť rezerv v životnom poistení

V rokoch 2003 a 2004 spoločnosť uskutočnila test primeranosti technických rezerv životného poistenia, v rámci ktorého porovnala výšku rezerv tvorených na základe parametrov použitých pri určovaní sadzieb poistného s minimálnou výškou záväzkov z poistenia určených metódou diskontovaných finančných tokov. Výsledkom testu primeranosti technických rezerv bola nedostatočnosť vo výške 70,185 mil. Sk a na základe toho sa spoločnosť rozhodla dotvoriť dodatočnú rezervu, s ktorej tvorbou sa začalo v roku 2003, na túto hodnotu (dodatočná rezerva v roku 2003 bola vytvorená vo výške 55 mil. Sk).

n) Významné zmeny v roku 2004

V rámci back office stanovuje spoločnosť opravné položky rovnakým spôsobom ako materská spoločnosť, a to na základe analýzy zaplatenosti a na základe vekovej štruktúry pohľadávok, a to vo výške 100 % na pohľadávky staršie ako 180 dní.

The transfer of income and expenses between the technical and non-technical account meets the requirements of § 32 Act No. 95/2002 Coll.

k) Result from reinsurance

The result from reinsurance is recorded directly to income statement accounts, without taking advantage of the possibility to use off-balance sheet accounts.

l) Deferred tax

Deferred income tax is an instrument, allowing to report accounting profit after taxation in a format corresponding with financial reality, i. e., it allows to report a true and accurate picture of financial situation of the accounting unit. Deferred tax is calculated using the balance sheet method. This method is based on temporary differences between the tax base of assets and liabilities and their carrying value in the balance sheet. A deferred tax liability or deferred tax asset arises from these temporary differences. A deferred tax liability is always subject to accounting. A deferred tax asset shall only be recognized to the extent it is probable that a taxable profit will be available against which the asset can be utilized. Taxable profit is considered available if the Company has sufficient taxable temporary differences relating to the same taxation authority, which are expected to reverse:

– during the period in which deductible temporary differences are expected to reverse; or



– during the periods in which the tax losses to which the deferred assets relate may be carried forward.

m) Sufficiency of reserves in life insurance

In years 2003 and 2004 the Company conducted adequacy test of life insurance technical reserves, which contained a comparison between the reserve level created on the basis of parameters used in determining insurance premiums with a minimum liability level from insurance, as determined by discounted cash flow method. The test has shown that the technical reserve had a deficit of 70.185 mil. Sk and based on that the Company has decided to create additional reserve, commencing in 2003, to this level of reserve (additional reserve of 55 mil. Sk was created in 2003).

n) Significant changes in 2004

In Back Office, the company is creating provisions in the same manner as the parent company based on analysis of age structure of receivables and at 100% for all receivables older than 180 days.

II. POISTNO-TECHNICKÉ ÚDAJE

II.1. Neživotné poistenie

Prehľad o neživotnom poistení k 31. 12. 2004 a k 31. 12. 2003 je členený do nasledujúcich skupín.

	Rok	Hrubé predpísané poistné	Hrubé prijaté poistné	Hrubé náklady na poistné plnenia	Hrubé prevádzkové výdavky	Zostatková čiastka zaistenia
Priame poistenie						
Úrazové a pre prípad choroby	2003	13 494	11 957	3 535	16 642	
	2004	12 746	10 239	4 356	13 303	
Motorových vozidiel povinné	2003	0	0	0	0	
	2004	0	0	0	0	
Motorových vozidiel ostatné	2003	0	0	0	0	
	2004	0	0	0	0	
Námorné, letecké, dopravné	2003	0	0	0	0	
	2004	0	0	0	0	
Pre prípad požiaru a ostatných škôd na majetku	2003	8 666	8 387	1 086	6 330	
	2004	-12	155	639	70	
Zodpovednostné	2003	231	510	40	624	
	2004	0	0	0	0	
Úverov a istôt	2003	0	0	0	0	
	2004	0	0	0	0	
Právnej ochrany	2003	0	0	0	0	
	2004	0	0	0	0	
Asistenčné	2003	0	0	0	0	
	2004	0	0	0	0	
Ostatné	2003	0	0	0	0	
	2004	0	0	0	0	
Spolu	2003	22 391	20 854	4 661	23 596	-5 147
	2004	12 734	10 394	4 995	13 373	-2 424

II. TECHNICAL-INSURANCE INFORMATION

II.1. Non-life insurance

The analysis of the non-life insurance business as at 31 December 2004 and 31 December 2003 by segment is shown below:

	Year	Gross written premium	Gross received premium	Gross claim costs	Gross operating expenses	Outstanding balances of reinsurance
Direct insurance						
Accident and illness	2003	13,494	11,957	3,535	16,642	–
	2004	12,746	10,239	4,356	13,303	–
Motor third-party liability	2003	–	–	–	–	–
	2004	–	–	–	–	–
Motor-hull	2003	–	–	–	–	–
	2004	–	–	–	–	–
Marine, aircraft, transportation	2003	–	–	–	–	–
	2004	–	–	–	–	–
Fire and other property risks	2003	8,666	8,387	1,086	6,330	–
	2004	-12	155	639	70	–
Liability	2003	231	510	40	624	–
	2004	0	0	0	0	–
Loans	2003	–	–	–	–	–
	2004	–	–	–	–	–
Legal expenses	2003	–	–	–	–	–
	2004	–	–	–	–	–
Assistance	2003	–	–	–	–	–
	2004	–	–	–	–	–
Other	2003	–	–	–	–	–
	2004	–	–	–	–	–
Total	2003	22,391	20,854	4,661	23,596	-5,147
	2004	12,734	10,394	4,995	13,373	-2,424

II.2. Životné poistenie

Hrubá výška predpísaného poistného v oblasti životného poistenia v rámci priameho poistenia je v nasledujúcom prehľade.

	2003	2004
Individuálne poistné zmluvy	838 103	938 657
Poistné kolektívneho poistenia	975	893
Spolu	839 078	939 550
Bežné poistné	833 052	923 553
Jednorazové poistné	6 026	15 997
Spolu	839 078	939 550
Poistné zo zmlúv bez podielov na ziskoch	0	223
Poistné zo zmlúv s podielom na ziskoch	839 078	929 265
Poistné zo zmlúv, pri ktorých riziko finančného umiestnenia nesie poistenec	0	10 062
Spolu	839 078	939 550
Zostatková čiastka zaistenia	-7 819	-953

II.3. Celková výška hrubého (predpísaného) poistného podľa krajín, kde bolo predpísané

Všetky zmluvy boli uzatvorené na území Slovenskej republiky.

96

	2003	2004
V štáte, kde má svoje sídlo „Ž“	839 078	939 550
V štáte, kde má svoje sídlo „NŽ“	22 391	12 734
V ostatných štátoch		
Spolu	861 469	952 284

II.4. Prehľad provízií

Celková výška provízií zaúčtovaných v rámci priameho poistenia predovšetkým pri získavaní, obnovovaní, inkasovaní a po predajnom servise predstavuje čiastku 66 909 tis. Sk, z toho 63 216 tis. Sk v životnom poistení a 3 693 tis. Sk v neživotnom poistení.

II.2. LIFE INSURANCE

Gross written premium from the life insurance business (direct insurance) is stated in the table below:

	2003	2004
Individual insurance policies	838,103	938,657
Collective insurance premium	975	893
Total	839,078	939,550
Regularly-paid premium	833,052	923,553
Single-paid premium	6,026	15,997
Total	839,078	939,550
Premium from policies without profit sharing	–	223
Premium from policies with profit sharing	839,078	929,265
Premium from unit-linked policies	–	10,062
Total	839,078	939,550
Outstanding value of reinsurance	-7,819	-953

II.3. Total amount of gross (written) premium, according to the country where it was written

All policies were concluded on the territory of the Slovak republic.

	2003	2004
In the country where headquarters are located - life	839,078	939,550
In the country where headquarters are located - non-life	22,391	12,734
In other countries	–	–
Total	861,469	952,284

II.4. Commissions

The total amount of booked commissions connected with direct insurance and reinsurance received, mostly relating to acquiring, renewing, collecting and after-sale service is TSKK 66,909, from that TSKK 63,216 in life and TSKK 3,693 in non-life insurance.

III. OSTATNÉ ÚDAJE

III.1. Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim a podstatným vplyvom a pohľadávky a záväzky voči týmto spoločnostiam

a) Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim a podstatným vplyvom

Rozhodujúci vplyv

Názov spoločnosti, sídlo, právna forma	Predmet podnikania	Výška ZI	Súhrnná výška ost. zl. VI	% podiel na ZI
Kontima, s. r. o., – v likvidácii Nám. 1. mája č. 14 811 06 Bratislava	Marketing	200	1 058	100 %

Na podielové cenné papiere v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom bola vytvorená 100 % opravná položka.

Podstatný vplyv

Spoločnosť nevládni podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom.

98

b) Výška pohľadávok a záväzkov voči obchodným spoločnostiam s podstatným a rozhodujúcim vplyvom

Rozhodujúci vplyv

Názov spoločnosti	Pohľadávky	Záväzky
Kontima, s. r. o., – v likvidácii	54	17
Spolu	54	17

KONTINUITA poisťovňa, a. s., nevydala ani neprijala záruky od dcérskych spoločností a pridružených spoločností.

III. OTHER INFORMATION**III.1. Shares in undertakings with controlling and significant influence and receivables and payables to these companies****a) Shares in undertakings with controlling and significant influence****Controlling influence**

Name of the company, seat, legal form	Line of business	Share capital	Total amount of other components of equity	% of share capital
Kontima, s. r. o., – v likvidácii Nám. 1. mája č. 14 811 06 Bratislava	Marketing	200	1,058	100 %

For shares in undertakings with significant influence was created 100% value adjustment.

Significant influence

The Company does not own any bonds or shares in associated undertakings with significant influence.

b) Receivables and liabilities to undertakings with controlling influence**Controlling influence**

Name of the company	Receivables	Liabilities
Kontima, s. r. o., – v likvidácii	54	17
Total	54	17

KONTINUITA poisťovňa a.s. did not provide to or receive guarantees from its subsidiary.

III.2 Ostatné významné položky uvedené v súvahe a výkaze ziskov a strát

a) Pohľadávky a záväzky podľa zostatkovej doby splatnosti

aa) krátkodobé pohľadávky v lehote splatnosti a po lehote splatnosti do 1 roka

Pohľadávky	Krátkodobé r. 2003	Krátkodobé r. 2004
– poistenia	18 146	23 503
– zo zaistenia	378	30 881
– ostatné	189 559	7 888
Spolu	208 083	62 272

ab) krátkodobé pohľadávky po lehote splatnosti nad 1 rok

Pohľadávky	Krátkodobé r. 2003	Krátkodobé r. 2004
– poistenia	28 403	40 517
– zo zaistenia	0	0
– ostatné	566	1 416
Spolu	28 969	41 933

V r. 2004 spoločnosť vytvorila opravné položky k pohľadávkam uvedeným vyššie v celkovej výške 32 935 tis. Sk, spôsobom uvedeným v časti I.2. písm. g, pričom pri niektorých pohľadávkach použila individuálne hodnotenie (v roku 2003 boli opravné položky k pohľadávkam v celkovej výške 26 385 tis. Sk).

100

Záväzky	Krátkodobé r. 2003	Dlhodobé r. 2003	Spolu r. 2003	Krátkodobé r. 2004	Dlhodobé r. 2004	Spolu r. 2004
– poistenia	12 102	3 444	15 546	44 924	0	44 924
– zo zaistenia	145	0	145	21 076	0	21 076
– ostatné	57 415	0	57 415	24 951	494	25 445
Spolu	69 662	3 444	73 106	90 951	494	91 445

Spoločnosť nevykazuje žiadne záväzky po lehote splatnosti.

ad) Vzťahy spoločností v skupine

Spoločnosť k 31. 12. 2004 vykazuje voči Wiener Städtische pohľadávky vo výške 6 126 tis. Sk, záväzky vo výške 8 772 tis. Sk, náklady 22 455 tis. Sk a výnosy 16 985 tis. Sk. Uvedené hodnoty vykázané voči WS vyplývajú zo zaistenia.

Voči materskej spoločnosti KOOOPERATIVE poistovní, a. s., vykazuje spoločnosť záväzok vo výške 12 tis. Sk vyplývajúci z neuhradeného poistného.

III.2. Other significant items recorded in the balance sheet and in the profit and loss statement

a) Receivables and liabilities, according to remaining time to maturity

aa) short-term receivables before maturity and overdue less than 1 year

Receivables	Short-term 2003	Short-term 2004
– insurance	18,146	23,503
– reinsurance	378	30,881
– other	189,559	7,888
Total	208,083	62,272

ab) short-term receivables overdue more than 1 year

Receivables	Short-term 2002	Short-term 2004
– insurance	28,403	40,517
– reinsurance	–	–
– other	566	1,416
Total	28,969	41,933

In 2004 the Company created value adjustments for the above-listed receivables in the amount of TSKK 32,935 in a manner described in part I.2.letter.g, whereby in case of some of the receivables individual valuation was used. (In 2003 value adjustments for receivables totalled TSKK 26,385).

101

ac) liabilities

Liabilities	Short-term 2003	Long-term 2003	Total 2003	Short-term 2004	Long-term 2004	Total 2004
– insurance	12,102	3,444	15,546	44,924	–	44,924
– reinsurance	145	–	145	21,076	–	21,076
– other	57,415	–	57,415	24,951	494	25,445
Total	69,662	3,444	73,106	90,951	494	91,445

The Company does not have any liabilities after maturity.

ad) Relations to related parties and Group companies

As at 31.12.2004 the Company is reporting receivables from Wiener Städtische totalling TSKK 6,126, payables totalling TSKK 8,772, expenses TSKK 22,455, and revenues TSKK 16,985. Mentioned values in respect of WS relate to reinsurance. In respect of the parent company KOOPERATIVA poisťovňa, a.s., the Company is reporting a liability of TSKK 12 related to unpaid premium.

b) Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov

	2003	2004
Životné poistenie	68 025	65 859
Neživotné poistenie	1 315	0
Spolu	69 340	65 859

Zostatok časovo rozlíšených obstarávacích nákladov v životnom poistení v sume 60 129 tis. Sk predstavuje nulovanie záporných zostatkov zillmerizovanej rezervy.

c) Ostatné pôžičky

Spoločnosť poskytla poisteným pôžičky, kde je hlavnou zárukou uzavretá poisťná zmluva vo výške 6 371 tis. Sk.

d) Odpis nepremľčaných pohľadávok

Spoločnosť k 31. 12. 2004 neodpísala žiadne pohľadávky.

e) Cenné papiere

Prehľad jednotlivých druhov cenných papierov v členení na kótované a nekótované cenné papiere s uvedením burzy zobrazuje nasledovná tabuľka.

Cenný papier	Druh	Suma	Kótované/ nekótované	Burza tuz./zahr.	Trh
– na predaj	Majetkové	19 956			
	z toho:	19 956	nekótované	–	
		0	kótované	zahraničná	
	Dlhové	392 734			
	z toho:	392 734	kótované	tuzemská	BCP
		0	kótované	zahraničná	
– do splatnosti a obst. v prim. emisiách neurčené na obchodovanie	Majetkové		–	–	
	Dlhové	1 287 339			
	z toho:	0	nekótované	–	
		929 951	kótované	tuzemská	BCP
	357 388	kótované	zahraničná	Luxemburg	
Spolu		1 700 029			

CP splatné do 1 roka predstavujú hodnotu 211 931 tis. Sk.

b) Deferred acquisition costs

	2003	2004
Life insurance	68,025	65,859
Non-life insurance	1,315	–
Total	69,340	65,859

The balance of deferred acquisition costs in life insurance represents the capitalization of negative balances in the Zillmer reserve in the amount of TSKK 60,129.

c) Other loans

The Company provided loans to the insured in the amount of TSKK 6,371. The main guarantee is the concluded insurance policy.

d) Write-off of overdue receivables

As at 31.12.2004 the Company did not write-off any receivables.

e) Bonds and securities

The summary of individual types of securities split into listed and not listed, with the name of the stock-exchange, is shown in the following table:

Bond	Type	Amount	Listed/ Not listed	Stock exchange domestic/foreign	Market
– available for sale	Ownership participations/shares	19,956			
	out of it:	19,956	not listed	–	
		–	listed	foreign	
	Debt securities	392,734			
	out of it:	392,734	listed	domestic	BCP
	–	listed	foreign		
– held to maturity and acquired in primary issue, not assigned for trading	Ownership participations/shares		–	–	
	Debt securities	1,287,339			
	out of it:	–	not listed	–	
		929,951	listed	domestic	BCP
		357,388	listed	foreign	Luxemburg
Total		1,700,029			

Securities due within 1 year represent value TSKK 211,931.

f) Technické rezervy

Technická rezerva na poistné budúcich období

Tvorbu a čerpanie rezerv na poistné budúcich období v členení na životné a neživotné poistenie predstavuje nasledovná tabuľka.

Druh rezervy očistená od podielu zaistovateľa	Začiatkový stav	Tvorba	Použitie	Konečný stav
R. P. B. O „NŽ“	7 379	3 767	4 411	6 735
R. P. B. O „Ž“	64 724	97 330	91 337	70 717
Celkom	72 103	101 097	95 748	77 452

Technická rezerva na životné poistenie

	2003	2004
Nezillmerizovaná rezerva	1 141 279	1 430 634
Zillmerizačný odpočet	478 788	481 603
Nulovanie záporných rezerv	68 064	60 129
(prípadne aktivácia záporných rezerv)	68 064	60 129
Rezerva správnych nákladov	1 475	1 648
Bilancovaná zillmerizovaná rezerva	732 030	1 010 808

Okrem klasického životného poistenia poskytuje Kontinuita špecifický druh životného poistenia, tzv. osobné poistné účty, ktoré sú v súvahe vykázané v položke technická rezerva životného poistenia vo výške 437 566 tis. Sk (2003: 384 764 tis. Sk).

Vzhľadom na povinnosti vyplývajúce zo zákona 431/2002 Z. z. § 27 ods. 1 písm. c v znení neskorších predpisov, ako aj relevantných legislatívnych ustanovení zákona č. 95/2002 v znení neskorších predpisov najmä § 22 ods. 2 (dostatočnosť), § 22a ods. 1a) (definícia budúcich záväzkov), § 23, § 24, § 25, § 28, a § 27 ods. 2 (tvorba), spoločnosť na zabezpečenie dostatočnosti rezerv rozhodla o ďalšom navýšení technických rezerv tak, aby poisťovňa bola schopná plniť svoje záväzky plynúce z poistných zmlúv.

K 31. 12. 2004 bol spoločnosťou uskutočnený test primeranosti technických rezerv v životnom poistení, pričom na testovanie sa použil model diskontovaných finančných tokov. Finančnými tokmi pre účely testu sa rozumejú predovšetkým predpis poistného, poistné plnenia vrátane podielov na zisku a odkupnej hodnoty, ako aj správne a obstarávacie náklady.

Poistný kmeň, v rámci ktorého je možné očakávať nedostatočnosť, bol rozdelený do skupín, pričom primeranosť technických rezerv bola posudzovaná pre jednotlivé skupiny oddelene. Minimálna hodnota poistných záväzkov sa počítala pre jednotlivé skupiny pomocou najlepšieho odhadu predpokladov budúceho vývoja vstupných parametrov, upravených o prírážky na nepriaznivý vývoj. K diskontovaniu finančných tokov sa použila bezriziková úroková miera platná k 31. 12. 2004, upravená o prírážku, v hodnote 4,15 %, pričom táto zohľadňuje aj priemernú dobu trvania poistenia. Ostatné použité predpoklady budúceho vývoja, ako aj prírážky na nepriaznivý vývoj, boli určené na základe skúseností poisťovne v minulosti.

Na základe uskutočneného testu primeranosti technických rezerv sa dodatočná rezerva, ktorá sa začala tvoriť už v roku 2003, upravila k 31. 12. 2004 na hodnotu 70,185 mil. Sk.

f) Technical reserves**Unearned premium reserve**

Creation and release/use of the unearned premium reserve in life and non-life insurance is stated in the table below:

Type of reserve net of reinsurers share	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
UPR – non-life	7,379	3,767	4,411	6,735
UPR – life	64,724	97,330	91,337	70,717
Total	72,103	101,097	95,748	77,452

Life reserve

	2003	2004
Non-zillmerized reserve	1,141,279	1,430,634
Zillmer adjustment	478,788	481,603
Zeroing of negative reserves	68,064	60,129
(eventually: capitalization of negative reserves)	68,064	60,129
Administrative costs reserve	1,475	1,648
Zillmer reserve balance	732,030	1,010,808

Besides traditional life insurance, Kontinuita offers a specific type of life insurance, so called "personal insurance accounts", which is recorded in the Balance sheet within life reserves in an amount of TSKK 437,566 (2003: TSKK 384,764).

Based on the requirements pursuant to Act No. 431/2002 Coll. § 27 par. 1 letter c) with subsequent amendments, as well as relevant legislative provisions of the Act No. 95/2002 with subsequent amendments, in particular §22 par. 2 (adequacy), §22a par. 1a) (definition of future liabilities), §23, §24, §25, §28, a §27 par. 2 (creation), in order to ensure adequate reserves, the Company has decided on further increase of technical reserves in order to be able to meet its liabilities from insurance contracts. As of 31.12.2004 the Company conducted adequacy test of life insurance technical reserves, determined by financial flows discount method. For the test purposes under financial flows are understood to be predominantly the premium written. Insurance claims including sharing profits and surrender values, as well as administrative and acquisition expenses.

Policy register, where inadequacy could be expected, was divided into groups, whereby the adequacy of technical reserves was assessed for individual groups separately. Minimal value of insurance liabilities was calculated for individual groups applying the best estimates of future development of input parameters, adjusted by loading for unfavourable development. To discount financial flows, non-risk interest rate applicable as of 31.12.2004 was used, adjusted by loading of 4.15%, whereby this takes into account also the average length of policy term. The assumptions used for future development, as well as loadings form unfavourable development were determined based on past experience of the Company.

Based on the result of the test of adequacy an additional reserve, which initially was created in 2003 was increased as of 31.12.2004 to an amount of MSKK 70,185.

Technická rezerva na poistné plnenie

a) Technická rezerva na poistné plnenie sa vytvorila nasledovne.

Druh rezervy	Začiatkový stav	Tvorba	Použitie	Konečný stav
1a) Rezerva PU RBNS	4 356	5 205	6 443	3 118
Podiel zaistovateľa	2 450	2 779	3 379	1 850
1b) Rezerva PU IBNR	950	915	83	1 782
Podiel zaistovateľa	612		105	507
Spolu neživot.	2 244	3 341	3 042	2 543
2) Rezerva PU Ž	37 331	48 455	45 195	40 591
Podiel zaistovateľa	14 619	21 157	19 545	16 231
Celkom	24 956	30 639	28 692	26 903

b) výsledok likvidácie poistenia NŽ

Rozdiel medzi výškou technickej rezervy na poistné plnenie vytvorené k 1. 1. 2004 a stavom tejto rezervy k 31. 12. 2004 po zohľadnení úhrad na tieto poistné plnenia predstavuje výsledok likvidácie poistných udalostí.

Jeho výpočet je uvedený v nasledujúcom prehľade.

	v tis. Sk
Výška rezervy na poistné plnenie k 1. 1. 2004	41 477
Úhrady vyplatené v bežnom účtovnom období za poistné plnenia minulých účtovných období	25 751
Výška tech. rezervy na poistné plnenia na konci bežného účtovného obdobia určená na poistné plnenia, ktoré nastali počas minulých účtovných období a doposiaľ neboli uhradené	17 507
Výsledok likvidácie poistných udalostí minulých účtovných období	-1 781

Technická rezerva na poistné prémie a zľavy

Prehľad tvorby a čerpania technickej rezervy na poistné prémie a zľavy tvorenej z titulu prémie a zľav na poistnom, podielov na ziskoch, navrátení poistných prémie (ristorien) a ostatných čiastok obdobnej povahy predstavuje nasledovná tabuľka.

Rezerva na poistné prémie a zľavy tvorená z titulu	Začiatkový stav	Tvorba	Použitie	Konečný stav
Prémii a zľav	3 509	200	153	3 556
Podielov na ziskoch	14 148	787	934	14 001
Ristorien	0	0	0	0
Ostatných	53 601	35 714	28 689	60 626
Podiel zaistovateľa	0	0	0	0
Celkom	71 258	36 701	29 770	78 183
TR na krytie rizika z investovania fin. prostriedkov v mene poist.	0	8 271	0	8 271

Claim reserve

a/ Claim reserve was created as follows:

Type of reserve	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
1a) RBNS reserve	4,356	5,205	6,443	3,118
Reinsurers share	2,450	2,779	3,379	1,850
1b) IBNR reserve	950	915	83	1,782
Reinsurers share	612		105	507
Non-life total	2,244	3,341	3,042	2,543
2) Life reserve	37,331	48,455	45,195	40,591
Reinsurers share	14,619	21,157	19,545	16,231
Total	24,956	30,639	28,692	26,903

b/ Result from non-life insurance claim settlement

The difference between the claim reserve created as at 1 January 2004 and the balance of this reserve as at 31 December 2004, after considering payments for claims, represents the result of claim settlement.

Its calculation is stated in the following table:

	in TSKK
Claim reserve as at 1 January 2004	41,477
Claims paid in current accounting period for claims of/from previous periods	25,751
Claim reserve at the end of the current accounting period assigned for claims, which occurred during previous accounting periods and were not settled at year-end	17,507
The result of claim settlement for previous accounting periods	-1,781

107

Reserve for bonuses and rebates

The summary of creation and use of the reserve for bonuses and rebates created by the virtue of bonuses and rebates on premium, profit shares, refund of insurance bonuses and other items of similar nature, is stated in the following table:

Reserve for bonuses and rebates and rebate resulting from:	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
Bonuses and rebates	3,509	200	153	3,556
Profit shares	14,148	787	934	14,001
Reversed cancellations	–	–	–	–
Others	53,601	35,714	28,689	60,626
Reinsurers' share	–	–	–	–
Total	71,258	36,701	29,770	78,183
Technical reserve for risk from investing on behalf of insurance company	0	8,271	0	8,271

g) Ostatné rezervy

Tvorbu a čerpanie ostatných rezerv predstavuje nasledujúca tabuľka.

Druh rezervy	Začiatkový stav	Tvorba	Použitie/ Uvoľnenie	Konečný stav
Rezerva na opravu HM	0	0	0	0
Ostatné rezervy	0	1 000	0	1 000
Celkom	0	1 000	0	1 000

h) Možné budúce záväzky

Nakoľko mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov.

i) Nehmotný a hmotný majetok

Hmotný majetok	Skup.	PZ	Prírastky	Úbytky	KZ	Oprávky
1. skupina	1	5 773	4 394	0	10 167	4 681
2. skupina	2	2 048	411	0	2 459	1 483
3. skupina	3	0	216	0	216	6
5. skupina	5	81 184	18 546	0	99 730	13 748
Pozemky	–	1 170	2 259	0	3 429	0
Neodpis. majetok	–	80	0	0	80	0
Obstaranie majetku	–	0	9 822	9 822	0	
Zálohy	–	0	0	0	0	
Spolu		90 255	35 648	9 822	116 081	19 918

Nehmotný majetok	Skup.	PZ	Prírastky	Úbytky	KZ	Oprávky
Software	1	14 447	3 155	0	17 602	9 367
NIM ostatný	1	198	0	0	198	98
Obstaranie majetku	–	606	6 988	7 594	0	–
Spolu		15 251	10 143	7 594	17 800	9 465

g) Other reserves

The creation and release of other reserves is stated in the table below:

Reserve	Opening balance	Creation	Use/Release	Closing balance
Reserve for fixed assets repairs	0	0	0	0
Other reserves	0	1,000	0	1,000
Total	0	1,000	0	1,000

h) Contingent liabilities

Many parts of Slovak tax legislation remain untested and there is uncertainty about the interpretation that the tax authorities may apply in a number of areas. The effect of this uncertainty cannot be quantified and will only be resolved as legislative precedents are set or when the official interpretations of the authorities are available.

i) Tangible and intangible assets

Tangible assets	Class	Opening balance	Additions	Disposals balance	Closing	Accumul. deprec.
1. class	1	5,773	4,394	0	10,167	4,681
2. class	2	2,048	411	0	2,459	1,483
3. class	3	0	216	0	216	6
5. class	5	81,184	18,546	0	99,730	13,748
Land	-	1,170	2,259	0	3,429	0
Non-depreciable assets	-	80	0	0	80	0
Acquisition of assets	-	0	9,822	9,822	0	
Advances paid	-	0	0	0	0	
Total		90,255	35,648	9,822	116,081	19,918

Intangible assets	Class	Opening balance	Additions	Disposals balance	Closing	Accumul. deprec.
Software	1	14,447	3,155	0	17,602	9,367
Other intangible ass.	1	198	0	0	198	98
Acquisition of assets	-	606	6,988	7,594	0	-
Total		15,251	10,143	7,594	17,800	9,465

j) Iné aktíva a pasíva

Spoločnosť vykazuje k 31. 12. 2004 iné aktíva vo výške 167 tis. Sk, čo predstavujú odhadné účty aktívne (z toho najpodstatnejšia časť, 159 tis. Sk, je dohadné poistné).

V položke ostatné záväzky vykazuje spoločnosť k 31. 12. 2004 odhadné účty pasívne vo výške 17 149 tis. Sk (najpodstatnejšiu časť tvoria nevyplatené provízie a nevyplatené ročné odmeny).

k) Návrh na rozdelenie zisku

Dosiahnutý výsledok v roku 2004 vo výške 11 392 sa navrhuje rozdeliť, ako je nižšie uvedené v tabuľke.

	2004
Zisk bežného účtovného obdobia	11 392
Prídely do zákonného rezervného fondu	1 139
Prídely do sociálneho fondu	
Tantiémy	
Dividendy	
Ostatné /rozvoj investičných potrieb/	
Nerozdelený zisk	10 253
Úhrada straty minulých rokov	

Strata vykázaná v roku 2003 bola zúčtovaná s HV minulých rokov.

l) Úrokové výnosy a úrokové náklady

K 31. 12. 2004 dosiahla spoločnosť úrokové výnosy vo výške 84 261 tis. Sk, z finančných umiestnení úrokové výnosy pripadajúce k životnému poisteniu predstavujú 81 222 tis. Sk a k neživotnému poisteniu 115 tis. Sk a ostatné predstavujú vlastné zdroje.

m) Všeobecné prevádzkové náklady

Osobné náklady k 31. 12. 2004 predstavujú 38 743 tis. Sk, z čoho na mzdy pripadá 31 754 tis. Sk, na sociálne a zdravotné poistenie 6 989 tis. Sk, odmeny členov štatutárnych orgánov 1 000 tis. Sk. Náklady na audit, právne a daňové poradenstvo k 31. 12. 2004 činia 3 055 tis. Sk.

Počet zamestnancov spoločnosti k 31. 12. 2004 je 70 zamestnancov. Počet členov štatutárnych orgánov je 4 a počet členov dozorných orgánov je 6. Počet riadiacich pracovníkov je 7.

n) Pôžičky a zálohy poskytnuté členom správnych, riadiacich a dozorných orgánov

Spoločnosť neposkytla žiadne pôžičky a zálohy členom správnych, riadiacich a dozorných orgánov.

j) Other assets and liabilities

As at 31 December 2004, the Company recorded other assets in an amount of TSKK 167, representing estimated receivables (of those the most significant part, TSKK 159, is estimated premium).

As at 31 December 2004, the Company recorded other liabilities in an amount of TSKK 17,149, representing estimated payables (the most significant part represent unpaid commission and unpaid annual bonuses).

k) Profit distribution proposal

Distribution proposal for profit generated in 2004 totalling TSKK 11,392 is outlined in the table below:

	2004
Profit for the accounting period/year	11,392
Legal funds contributions	1,139
Social funds contributions	
Royalties	
Dividends	
Other (development of investment needs)	
Profit carried forward	10,253
Amortization of losses from previous periods	

Loss reported in 2003 was settled with profit/loss from previous years.

l) Interest income and interest expenses

As at 31 December 2004, the Company recorded interest income in the amount of TSKK 84,261, out of which TSKK 81,222 represent interest income from life insurance investments and TSKK 115 represent interest income from non-life insurance investments and other represent own funds.

m) General operating expenses

As at 31 December 2004, personnel expenses represent TSKK 38,743, out of which TSKK 31,754 represents salaries, TSKK 6,989 represents social security and health insurance, TSKK 1,000 represents bonuses to the members of the statutory bodies. Expenses related to audit, legal and tax advisory represent TSKK 3,055 as at 31 December 2004.

The average number of employees for the year ended 31 December 2004 was 70. There were four members of the statutory bodies, six members of the supervisory bodies and seven executive employees.

n) Loans and advances provided to the administration, managing and supervisory board members

The Company did not provide any loans or advances to the administration, managing or supervisory board members.

o) Prevody nákladov medzi technickými účtami a netechnickým účtom

V rámci back office spoločnosť používa rovnaké delenie nákladov a výnosov ako materská spoločnosť, t. zn., že sa prevody vykonávajú v pomere poistného. Celková čiastka prevedených nákladov k 31. 12. 2004 predstavuje 106 464 tis. Sk, pričom časť nákladov bola prevedená v pomere 1 : 1, t. j. mzdové náklady a zostávajúca časť v pomere poistného.

p) Prevody výnosov z finančného umiestnenia

Náklady a výnosy z finančných umiestnení vyplývajúcich zo životných poistení sa účtujú priamo do technického účtu životného poistenia. Náklady a výnosy vyplývajúce z finančných umiestnení z neživotného poistenia a vlastných zdrojov sa účtujú primárne na netechnický účet. K 31. 12. 2004 bol prevedený výsledok z finančného umiestnenia z netechnického účtu do technického účtu neživotného poistenia vo výške 434 tis. Sk.

r) Výsledok netechnického účtu

Výsledok netechnického účtu k 31. 12. 2004 predstavuje zisk 5 791 tis. Sk (2003: strata 1 612 tis. Sk).

s) Hospodársky výsledok pred zdanením

Hospodársky výsledok pred zdanením predstavuje k 31. 12. 2004 zisk 11 395 tis. Sk (2003: strata 22 384 tis. Sk).

o) Allocation of expenses between technical accounts and non-technical account

In Back Office operations the Company is using the same differentiation of expenses and revenues as the parent company, i.e., the transfers are relative to the premium. Total amount of transferred expenses as at 31.12.2004 represents TSKK 106,464, whereby part of expenses was transferred in ratio 1:1, i.e., wage expenses and remaining part relative to insurance premium.

p) Allocation of revenues from financial placement

Expenses and revenues from financial placement resulting from life insurance are booked directly into the technical account of life insurance. Expenses and revenues from financial placement resulting from non-life insurance are primarily booked directly into the non-technical account. The result from such placement remains on the non-technical account.

As at 31.12.2004 balance of TSKK 434 from financial placements was transferred from non-technical account to technical account for non-life insurance.

r) Result of the non-technical account

The result of the non-technical account represents a profit in the amount of TSKK 5,791 (2003: loss in the amount of TSKK1,612).

s) Result for the year before tax

Result for the year before tax represents a profit in the amount of TSKK 11,395 (2003: loss in the amount of TSKK 22,384).

IV. Prehľad o zmenách vo vlastnom imaní

	Jednotlivé zložky vlastného imania	Predchádzaj. ÚO	Bežné ÚO
	Vlastné imanie	274 435	304 989
1.	základné imanie	300 000	300 000
	začiatočný stav		
	zvýšenie		
	zníženie		
	premena konvertibilných dlhopisov na akcie		
	uplatnenie opcí		
	konečný zostatok	300 000	300 000
2.	vlastné akcie		
	začiatočný stav		
	zvýšenie		
	zníženie		
	konečný stav		
3.	emisné ážio		
	začiatočný stav		
	zvýšenie		
	zníženie		
	konečný zostatok		
4.	rezervné fondy		
	začiatočný stav		7 729
	povinný prídel	7 729	
	iné zvýšenie		
	zníženie		
	konečný zostatok	7 729	7 729
5.	ostatné fondy zo zisku		
	začiatočný stav	16	10 016
	zvýšenie	10 000	0
	zníženie		
	konečný zostatok	10 016	10 016
6.	ostatné kapitálové fondy		
	začiatočný stav		
	zvýšenie		
	zníženie		
	konečný zostatok		
7.	oceňovacie rozdiely nezahrnuté do výsledku hospodárenia		
	začiatočný stav	0	-5 662
	zvýšenie		19 162
	zníženie	-5 662	
	konečný zostatok	-5 662	13 500

IV. Statement on changes in equity

	Component of equity	Previous period	Current period
	Equity	274,435	304,989
1.	share capital	300,000	300,000
	opening balance		
	additions		
	decrease		
	conversion of convertible bonds to shares		
	application of options		
	closing balance	300,000	300,000
2.	Own shares		
	opening balance		
	additions		
	decrease		
	closing balance		
3.	Share premium		
	opening balance		
	additions		
	decrease		
	closing balance		
4.	Reserve funds		
	opening balance		7,729
	legal contribution	7,729	
	other additions		
	decrease		
	closing balance	7,729	7,729
5.	Other reserves/funds created from profit		
	opening balance	16	10,016
	additions	10,000	0
	decrease		
	closing balance	10,016	10,016
6.	Other capital funds		
	opening balance		
	additions		
	decrease		
	closing balance		
7.	Revaluation differences not included in the result		
	opening balance	0	-5,662
	additions		19,162
	decrease	-5,662	
	closing balance	-5,662	13,500

	Jednotlivé zložky vlastného imania	Predchádzaj. ÚO	Bežné ÚO
8.	nerozdelený zisk		
	začiatkový stav	0	-15 264
	zvýšenie	41 455	-22 384
	zníženie	56 719	0
	konečný zostatok	-15 264	-37 648
9.	neuhradená strata		
	začiatkový stav	-23 552	0
	zvýšenie		
	zníženie	23 552	0
	konečný zostatok	0	
10.	zisk alebo strata za bežné účtovné obdobie po zdanení	-22 384	11 392
11.	dividendy		

Základné imanie sa skladá z 300 ks akcií znejúcich na meno zaknihované v nominálnej hodnote 1 mil. Sk. Celé základné imanie je splatené.

V. Udalosti po závierkovom dni

Nie sú nám známe žiadne skutočnosti, ktoré nastali od 31. 12. 2004 do dňa zostavenia závierky, ktoré by zásadným spôsobom ovplyvnili výsledky spoločnosti.

116

VI. Prechod na účtovanie podľa IFSR

Dňa 9. septembra 2004 bola schválená novela zákona o účtovníctve, na základe ktorej budú vybrané spoločnosti (o. i. aj poisťovne) povinné od roku 2006 zostavovať svoju individuálnu účtovnú závierku v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné vykazovanie (International Financial Reporting Standards – IFRS) v rozsahu, v akom boli tieto prijaté Komisiou ES v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady ES.

Wiener Städtische ako skupina začala od roku 2004 s projektom transformácie.

VII. Dane

a) Splatná daň

Pri zisťovaní základu dane sa vychádzalo z dosiahnutého hospodárskeho výsledku 11 395 tis. Sk. Dosiahnutý hospodársky výsledok bol v zmysle príslušných ustanovení zákona 595/03 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov transformovaný mimoúčtovnými operáciami na základ dane prostredníctvom položiek zvyšujúcich a znižujúcich hospodársky výsledok nasledovne (v tis. Sk):

I.	položky zvyšujúce hospodársky výsledok celkom	19 536
II.	položky znižujúce hospodársky výsledok celkom	21 565
III.	položky odpočítateľné od základu dane	7 995
IV.	základ dane	1 371
V.	splatná daň (po úľavách na dani)	261

Spoločnosť podala v roku 2004 dodatočné daňové priznanie za rok 2003, z čoho vyplynula daňová povinnosť vo výške 767 tis. Sk.

Component of equity	Previous period	Current period
8. Undistributed profit		
opening balance	0	-15,264
additions	41,455	-22,384
decrease	56,719	0
closing balance	-15,264	-37,648
9. Unpaid loss		
opening balance	-23,552	0
additions		
decrease	23,552	0
closing balance	0	
10. Profit or loss for current period after tax	-22,384	11,392
11. Dividends		

The share capital comprises of 300 fully paid registered shares with a nominal value of MSKK 1.

V. Events after the balance sheet date

We are not aware of any facts, which occurred after 31 December 2004 until the end-of-year accounts closing date, which would have a material impact on the Company results.

VI. Transfer accounting according to IFRS

On September 9, 2004 Accounting Act was approved, based on which selected companies (inter alia insurance companies) shall be obliged from 2006 to prepare their individual annual accounts in line with International Financial Reporting Standards – IFRS in the scope as adopted by EC Commission inline with European Parliament and EU Council directive.

Wiener Städtische as a group initiated a transformation project in 2004.

VII. Taxes

a) Tax payable

was established on the basis of achieved profit of TSKK 11,395.

Achieved result was, pursuant to the relevant provisions of the Income Tax Act No. 595/03 Coll., with subsequent amendments, transformed through non-accounting operations to the tax base, using items increasing and reducing the result as follows (in TSKK):

I. items increasing the result in total	19,536
II. items decreasing the result in total	21,565
III. items tax-deductible	7,995
IV. tax base	1,371
V. tax payable /after tax benefits/	261

In 2004 the Company filed an additional tax return for the year 2003, resulting in a tax liability in the amount of TSKK 767.

b) Odložená daň

Výpočet odložených daní je uvedený v tabuľke a vyplýva z prechodných rozdielov medzi účtovnou hodnotou aktív a záväzkov a ich daňovou hodnotou. Z týchto prechodných rozdielov vyplýva pohľadávka vo výške 1 108 tis. Sk.

A K T Í V A	účtovná hodnota	daňová hodnota	Diferencia	% dane	odl. daň. pohľ.	odl. daň. záväzok
Nehmotný majetok	8 334	8 334				
Finančné umiestnenie (investície)	1 934 810	1 935 287	-299	19		57
			+776	19	147	
Finančné umiestnenie v mene poistených	8 271	8 271				
Pohľadávky	71 270	69 972	-1 298	19		246
Ostatné aktíva	11 493	9 226	-2 267	19		431
Účty časového rozlíšenia	72 852	72 852				
AKTÍVA celkom	2 107 030	2 103 942	-3 088		147	734
P A S Í V A	účtovná hodnota	daňová hodnota	Diferencia	% dane	odl. daň. pohľ.	odl. daň. záväzok
Vlastné imanie	304 989	304 989		19		
Podriadené pasíva						
Technické rezervy	1 697 912	1 697 912		19		
Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených	8 271	8 271		19		
Rezervy	1 000	1 000		19		
Vklady pri pasívnom zaistení						
Záväzky	91 445	100 367	8 922	19	1 695	
Účty časového rozlíšenia	3 413	3 413				
PASÍVA celkom	2 107 030	2 115 952	8 922		1 695	0
Spolu odlož. daň. pohľadávka/záväzok					1 842	734

Kompenzovaná pohľadávka 1 108 tis. Sk.


JUDr. Jozef Csáky
predseda predstavenstva


Ing. Peter Poisel
člen predstavenstva


Klaudia Volnerová
zást. riaditeľka ek. úseku


Ing. Katarína Lovásová, CSc.
riaditeľka ekonom. úseku

podpis štatutárneho orgánu alebo člena
štatutárneho orgánu účt. jednotky

podpis fyzickej osoby
zodpovednej za zostavenie
poznámok

podpis osoby
zodpovednej za
vedenie účtovníctva

Bratislava 8. 3. 2005

b) Deferred tax

The deferred tax calculation is shown in the table below and results from temporary differences between the net-book value of assets and liabilities and their tax value. A deferred tax asset in the amount of TSKK 1,108 results from the temporary differences.

ASSETS	net-book value	tax value	difference	tax rate in %	deferred tax receivable	deferred tax liability
Intangible assets	8,334	8,334				
Financial placement (investments)	1,934,810	1,935,287	-299	19		57
			+776	19	147	
Unit-linked investments	8,271	8,271				
Receivables	71,270	69,972	-1,298	19		246
Other assets	11,493	9,226	-2,267	19		431
Accruals and deferrals	72,852	72,852				
ASSETS total	2,107,030	2,103,942	-3,088		147	734
LIABILITIES	net-book value	tax value	difference	tax rate in %	deferred tax receivable	deferred tax liability
Share capital	304,989	304,989		19		
Contingent liabilities						
Technical provisions	1,697,912	1,697,912		19		
Unit-linked provision	8,271	8,271		19		
Reserves	1,000	1,000		19		
Reinsurance						
Payables	91,445	100,367	8,922	19	1,695	
Accruals and deferrals	3,413	3,413				
LIABILITIES total	2,107,030	2,115,952	8,922		1,695	0
Total deferred tax receivable/liability					1,842	734

Compensated receivable TSKK 1,108


JUDr. Jozef Csáky
Chairman of Board
of Directors


Ing. Peter Poisel
Member of Board
of Directors


Klaudia Volnerová
Deputy Finance Manager


Ing. Katarína Lovásová, CSc.
Head of Finance section

signature of the Statutory or member
of the statutory body

signature of the person
responsible for compiling
the Notes

signature of the
person responsible
for accounting

Bratislava, 8 March 2005

